

Amigoe

98STE JAARGANG – No.: 263

ZATERDAG 14 NOVEMBER 1981



JENNY FRAAI
.....uitwisseling.....

Vandaag

HOUSTON KIEST VOOR VOORZICHTIGHEID

NASA: meeste proeven uitgevoerd, geen mislukking

Columbia vervroegd terug

HOUSTON – De Amerikaanse ruimteveer Columbia zal zaterdag na een vlucht van 54 uur naar de aarde terugkeren. Het besluit daartoe is door de NASA genomen, zo is in Houston meegedeeld. De landing moet geschieden op de luchtbasis Edwards, na een vlucht van twee dagen, zes uur en zes minuten. Dat is om 17.00 uur (Ant. tijd).

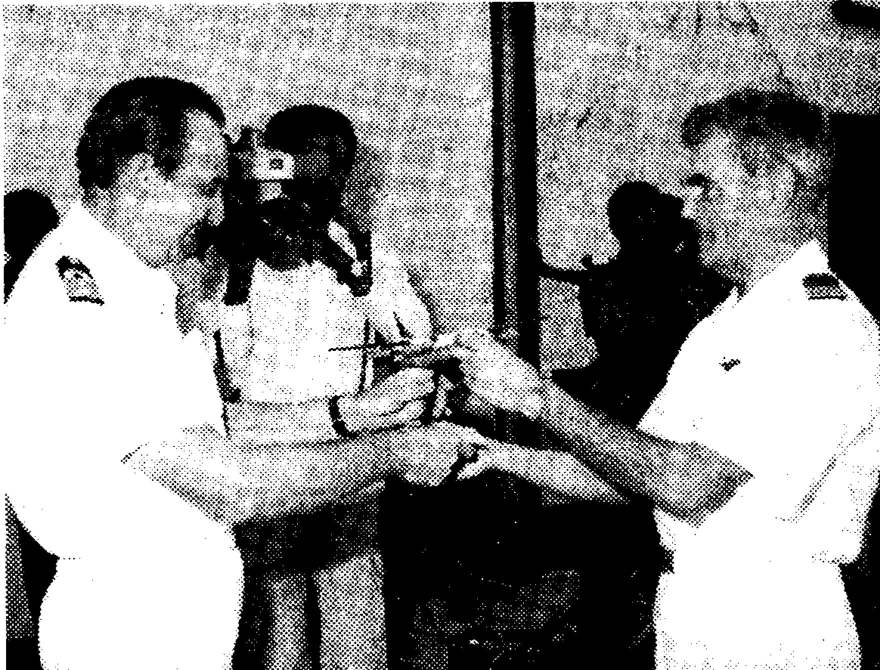
Het was aanvankelijk de bedoeling dat de Columbia een vlucht van vijf dagen zou maken. Maar na het uitvallen van een brandstofcel, donderdag, besloot de vluchtleiding het ruimteschip zaterdag te laten terugkeren. Maar kort daarop werd meegedeeld dan van dag tot dag zou worden bekeken of de space shuttle toch het volledige programma zou kunnen afwerken. De Columbia kreeg toen een minimum-missie hetgeen betekende dat de vlucht op enigerlei tijdstip zou kunnen worden beeindigd nadat 54 uur in de ruimte zou zijn doorgebracht. Het programma van de astronauten Joe Engle en Richard Truly werd zodanig gewijzigd dat de belangrijkste proeven tijdens de eerste twee dagen van de vlucht zouden worden verricht. Beide astronauten concentreerden hun werk vrijdag op het beproeven van de 16 meter lange mechanische arm in de laadruimte van de Columbus.

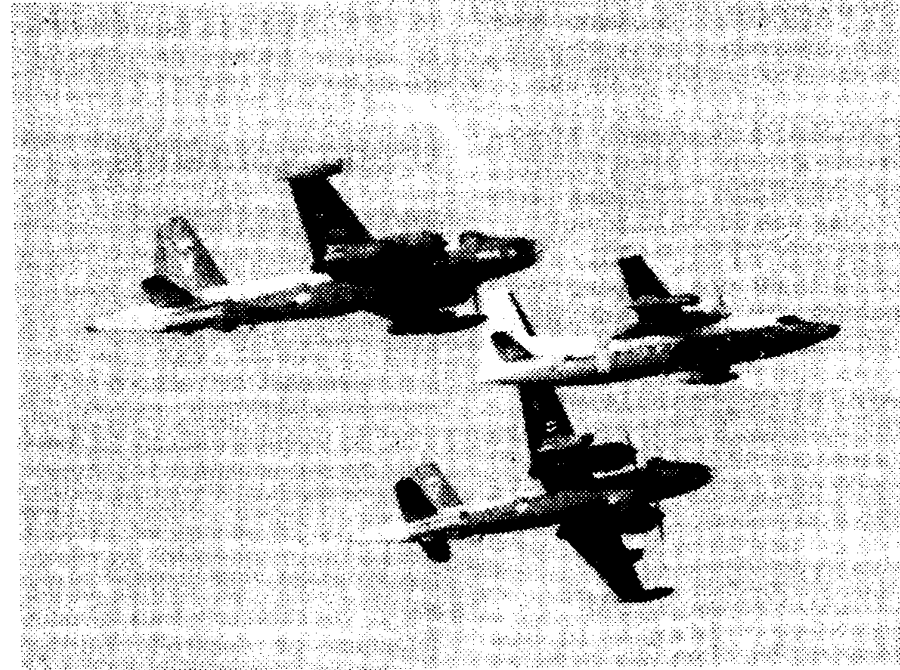
De proef met de "grijparm" slaagde. De grijper zwenkte, door astronaut Truly vanuit de commandoruimte op afstand bestuurd, naar buiten en fotografeerde met een camera in de stalen hand de cabine van de Columbia van buiten. Daarmee werd vastgesteld dat de in Canada gebouwde robotkraan, die bij latere missies vracht in- en uitladen moet, in de gewichtloosheid functioneert. "Werkt geweldig" meldde Truly aan de vluchtleiding. Tegelijkertijd tastten Radarsensors het aardoppervlak af. Het bureau voor lucht- en ruimtevaart, NASA, maakte bekend dat "een besluit is genomen de minimum-missie uit te voeren die tevoren was vastgesteld om de belangrijkste proeven op technisch en wetenschappelijk gebied tijdens de tot 54 uur bekorte vlucht uit te voeren". Functionarissen zeiden dat de missie werd bekort vanwege het verlies van een van de drie brandstofcellen die door een chemische reactie electriciteit voor de Columbia produceren. Een bijprodukt van de chemische reactie is drinkwater voor de bemanning.

De leiders van de NASA hebben "voorzichtigheid" genoemd als motief voor de voortijdige terugkeer van de ruimtependel. Deze vervroegde terugkeer is uit verscheidene mogelijkheden gekozen als de meest voorzichtige, aldus Chritopher Kraft, directeur van het ruimtevaartcentrum in Houston op een persconferentie. Hij noemde het bekorten van de vlucht --allerminst een mislukking, de meeste proeven zijn uitgevoerd".

Gene Kranz, zijn medewerking voor de vluchtoperaties, gaf te kennen dat tal van elementen in overweging waren genomen. Daaronder begrepen het tijdstip van de terugkeer. "Er was niets te winnen met verlenging van de vlucht van 54 uur".







WILLEMSTAD – De eerste Fokker F-27 Maritime op Curacao arriveerde gistermiddag om vijf uur op Curacao. Het toestel maakt deel uit van het onlangs in Nederland opnieuw in dienst gestelde Squadron Nr. 336 van de Koninklijke Luchtmacht en zal in de Nederlandse Antillen de taken van de 'Neptune-vliegtuigen' van de MLD gaan overnemen.

Twee 'Neptunes' vlogen het toestel, dat de oversteek van Nederland naar Curacao via de Azoren, Canada, Bermuda en Puerto Rico gemaakt heeft, gistermiddag tegemoet en in formatie maakten ze een rondje boven Curacao alvorens te landen op de Dr Albert Plesman Luchthaven.

Het toestel en haar bemanning werd opgewacht door de Commandant Zeemacht in de Nederlandse Antillen, Commandeur P.A.A.J. van Oppen en een groot aantal genodigden en belangstellenden. In zijn welkomstwoord legde Commandeur van Oppen de nadruk op de goede samenwerking en begrip die nodig zullen zijn om de twee krijgsmachtdelen, Koninklijke Marine en Koninklijke Luchtmacht, in de toekomst goed te laten funktioneren; de toestellen worden gevlogen door een gemengde bemanning en een tweede 'Friendship' wordt in april op Curacao verwacht.

De commandant van het nieuwe squadron, Majoor Rijnders, dankte de CZMNA en de andere aanwezigen voor het hartelijke ontvangst en was ervan overtuigd weinig problemen te verwachten. Hierna overhandigde hij de Commandeur een schaalmodel van de F-27 'Maritime'. Na het officiele gedeelte volgde een geanimeerde receptie, opgeluisterd door de zang- en dansgroep 'Grupo Folclorico Nos Corsow' voor het nieuwe toestel.

Schadevergoeding slachtoffers gifgasaanslag Polen

WARSCHAU – De Poolse autoriteiten hebben vrijdag alle slachtoffers van de aanslag met gifgas bij een kolenmijn in Sosnowiec een schadevergoeding varierend van 5000 tot 10.000 zloty toegezegd. Dit werd vrijdag bekendgemaakt als resultaat van onderhandelingen met de minister van Mijnbouw, generaal Piotrowski. Het gifgasincident vond plaats op 27 oktober toen een aantal gasampullen in een menigte mijnwerkers werd gegooid. 5000 Mijnwerkers in Sosnowiec (bij Katowice) gingen daarna in staking om bestraffing van de schuldigen door de autoriteiten te verkrijgen. Zij gingen vrijdag weer aan het werk nadat onderhandelingen over hun eis begonnen.

Salvadoriaans leger meldt nieuw offensief

SAN SALVADOR – Regeringstroepen van El Salvador hebben in het noorden van het land een nieuw offensief ingezet om guerrillastrijders uit hun bolwerken langs de Hondurese grens te verdrijven. Dit heeft een woordvoerder van het ministerie van Defensie vrijdag bekendgemaakt. De mensenrechtengroep van het aartsbisdom van San Salvador beschuldigt Salvadoriaanse veiligheidstroepen van de dood van 78 burgers. Voornamelijk kinderen. Tijdens een offensief in de provincie San Vicente, bij de rivier de Lempa, 80 km ten oosten van de hoofdstad. "Voorlopige rapporten van overlevenden melden 78 doden - 14 mannen, 19 vrouwen en 45 jonge kinderen", aldus de kerkelijke organisatie, die zei dat de slachtoffers werden gedood tussen 21 en 30 oktober. De organisatie zei dat door militaire vliegtuigen en artillerie gesteunde troepen "honderden boerenhutten bombardeerden en vernietigden, en hele families achtervolgden, gevangen namen en doodden, die van de gevechten wilde vluchten". Volgens de kerkelijke organisatie worden nog zes mannen, 15 vrouwen en 44 kinderen vermist. Getuigen vertelden de organisatie dat alle 65 mensen gevangen zijn genomen en in militaire helikopters zijn weggevoerd.

Regeringsfunctionarissen gaven geen commentaar, maar zeiden dat 132 "subversieven" in het offensief bij de rivier de Lempa zijn gedood. Volgens militaire functionarissen was de operatie de grootste zoek-en-vernietigingsactie van dit jaar. In het nieuwe offensief hebben soldaten van het garnizoen in Sensutepeque, 80 km noordelijk van San Salvador, een week durende razzia uitgevoerd langs de Hondurese grens, aldus het ministerie van Defensie. De operaties richten zich op de steden Villa Dolores, Villa Victoria en San Isidro en "plaatsen langs de grens", voegde de woordvoerder eraan toe.

Spaanse regeringspartij weer in moeilijkheden

MADRID – De regerende unie van het Democratisch centrum UCD in Spanje heeft vrijdag premier Leopoldo Calvo Sotelo aangewezen als voorzitter van de partij in een poging de interne crisis op te lossen die de vrees deed rijzen voor een nieuwe poging tot staatsgreep.

Dit hebben politieke kringen in Madrid gezegd. Agustin Rodriguez Sahagun diende zijn ontslag in bij het dagelijks bestuur van de partij. Dit wees eenstemming de premier aan als kandidaat voor het voorzitterschap. De benoeming zal op een bijeenkomst van de politieke raad van de UCD op 21 november worden geratificeerd. Daarna wordt een reeds geruime tijd geleden aangekondigde regeringswijziging verwacht.

Oud-premier Adolfo Suarez maakte na de aanwijzing van Calvo Sotelo onmiddellijk bekend dat hij uit het dagelijks bestuur zou treden. Zijn besluit, gevoegd bij de indirecte kritiek op de conservatievere Calvo Sotelo, duidde op een mogelijke nieuwe splitsing binnen de partij die al verzwakt was door het vertrek van 15 sociaal-democraten.

Het dagelijks bestuur van de unie van het centrum boog voor de wens van Calvo Sotelo de functies van premier en partijvoorzitter beide uit te oefenen zoals in de dagen van Suarez.

Suriname en Cuba halen relaties aan

PARAMARIBO – Suriname en Cuba hebben maatregelen aangekondigd die de betrekkingen tussen beide landen moeten aanhalen. Dit heeft het Surinaams nieuwsagentschap vrijdag bekendgemaakt. Een Cubaanse delegatie onder leiding van onderminister van Buitenlandse zaken Richard Alarcon bracht een bezoek aan Suriname en voerde besprekingen met president Henk Chin A Sen en minister van Buitenlandse zaken Harvey Naarendorp. Overeengekomen is volgens de verklaring dat Cuba en Suriname zaakgelastigden zullen accrediteren in Paramaribo en Havanna. Volgende maand gaat een Surinaamse handelsdelegatie naar Cuba voor besprekingen over de bilaterale handelsbetrekkingen. Voorts is een cultureel akkoord in studie, aldus de verklaring.

Suriname liet Cuba weten sterk geinteresseerd te zijn in Caribische economische samenwerking, waaraan alle landen in het gebied zouden moeten deelnemen. Op een persconferentie zei de Cubaanse onderminister te hopen dat Suriname en Guyana hun geschillen vreedzaam bijleggen in overeenkomst met het internationale recht. De delegatie is op rondreis in het zuidelijk deel van het Caribisch gebied. Eerder werd Guyana aangedaan. Vrijdag vertrekt ze naar Trinidad en Tobago. Vervolgens naar Barbados.

Paus: voortduren armoe en honger is schandaal

VATICAANSTAD – Het blijven bestaan van armoede en honger vormt het schandaal van de moderne wereld, zo heeft paus Johannes Paulus II vrijdag gezegd. Omvangrijke particuliere leningen aan landen die zich die niet kunnen veroorloven, dragen er niet toe bij dat er een eind aan komt. Zo verklaarde hij tijdens een audientie voor afgevaardigden naar de jaarvergadering van de Voedsel- en landbouw-organisatie (FAO) van de Verenigde Naties in Rome.

Naar het oordeel van de paus dienen er vormen van hulpverlening te worden gevonden zonder dat de arme landen steeds weer hun toevlucht moeten zoeken tot zware lasten meebrengende leningen. Hij herhaalde daarmee het standpunt van het Vaticaan (het bestuur van de rooms-katholieke kerk) ten aanzien van de hulpverlening, dat afkerig is van de genezende werking van bilaterale leningen en het vertrouwen op eigen kracht zoals een aantal landen in de FAO-vergadering bepleit. "Vertrouwen op eigen kunnen mag de welvarende landen geen gemakkelijke uitvlucht verschaffen om hun eigen verantwoordelijkheid uit de weg te gaan", merkte de paus op.

De slechte situatie in de ontwikkelingslanden kan niet alleen worden verklaard met "gebrek aan wilskracht en overtuiging bij de betrokken bevolking, noch het corruptie en oneerlijke verrijking door enkele mensen in gemeenschappen die onlangs onafhankelijkheid hebben verworven". Onbuigzame, achterlijke, sociale en economische structuren dragen daar eveneens schuld aan en moeten worden hervormd. "Aan de eisen van rechtvaardigheid kan niet worden voldaan door alleen maar overschotten te verdelen. zelfs als die voldoende zijn en op tijd komen", zei de paus.

Israel teleurgesteld over autonomieoverleg

JERUZALEM – Als Egypte en Israel niet voor volgend jaar april overeenstemming bereiken over autonomie voor de Palestijnen zou dat bij Israel twijfels kunnen doen rijzen over de bedoelingen van Egypte. Dit hebben Israelische functionarissen vrijdag verklaard nadat beide landen donderdag geen akkoord konden bereiken. Volgens de functionarissen schijnt Egypte niet "het spoedeisende karakter" van resultaat te delen dat Israel voelt voor het voltooien van de onderhandelingen over zelfbestuur voor de 1.200.000 Palestijnen op de bezette westelijke Jordaanoever en in de Gazastrook. De onderhandelingsdelegaties hebben geen datum voor een volgend gesprek op ministersniveau vastgesteld, maar zondag worden de onderhandelingen door deskundigen van beide partijen en de Verenigde Staten weer opgenomen. Deze besprekingen duren vier dagen.

De jongste onderhandelingsronde eindigde donderdag zonder enig tastbaar resultaat. Een teleurstelling voor de Israeliers, die hoopten dat de tweedaagse besprekingen zouden leiden tot een voorlopige verklaring over de grondbeginselen voor Palestijnse autonomie. Naar verluidt zal Israel druk blijven uitoefenen om tot overeenstemming te komen over de structuur en de macht van de gekozen bestuursraad die de autonomie gebieden moet besturen. "Israel wil tastbare tekens van Egypte voor het het laatste deel van de Sinaiwoestijn aan Egypte teruggeeft", aldus Israelische zegslieden. "Als er tegen april geen overeenstemming is, zou Israel twijfels kunnen hebben over Egypte's bedoelingen", zeiden zij.

Dode bij IRA-aanslag

LONDEN – Een zware bom heeft vrijdagavond grote schade aangericht aan het huis van de Britse minister van Justitie, Sir Michael Havers, zo heeft de politie meegedeeld. De minister, die woont in de Londense voorstad Wimbledon, was niet thuis. Het enige slachtoffer van de aanslag is een politieman, die de wacht hield bij het huis. Hij moest wegens shock-verschijnselen behandeld worden.

De explosie werd kilometers in de omtrek gehoord. De politie heeft de wijk direct afgezet. Het huis van de minister van Justitie wordt permanent bewaakt omdat hij het doelwit zou kunnen zijn van acties van het Ierse republikeinse leger (IRA). De IRA heeft de afgelopen maand drie bomaanslagen in Londen gepleegd, waarbij in totaal drie doden vielen. Onder de 30 gewonden bij die aanslagen was de bevelhebber van het corps mariniers, generaal Pringle, die een been moest missen.

In Belfast is zaterdagmorgen een parlementslid van de protestantse Unionistische partij, de 41-jarige Robert Bradford vermoord. De IRA heeft ook hiervoor de verantwoordelijkheid opgeeist. De vermoorde parlementarier was een van de heftigste woordvoerders van de protestantse gemeenschap in Ulster.

VS: F 16's voor Venezuela

WASHINGTON – De Amerikaanse regering heeft vrijdag het congres op de hoogte gesteld van haar voornemen 24 gevechtsvliegtuigen van het type F-16 aan Venezuela te leveren. Dit heeft een functionaris van het Witte Huis bekendgemaakt. Met de transactie is een bedrag van ruim 600 miljoen dollar gemoeid. De twee huizen moeten binnen twintig dagen stemmen over de levering. De levering kon alleen worden tegengehouden als zij beide die verwerpen.

Voedselrellen in Roemenie

LONDEN – Moeilijkheden bij de voedselvoorziening hebben in Roemenie tot hevige onlusten geleid. Onder meer is met stenen gegooid naar de helikopter van president Nicolae Ceaucescu. Dit heeft de Britse krant Daily Telegraph vrijdag gemeld. Het blad beroept zich op berichten die verscheidene westerse hoofdsteden bereikten. De voornaamste ongeregeldheden deden zich volgens deze berichten voor in het mijnbouwgebied van de JIU-vallei, waar het in 1977 tot grote stakingen kwam tegen ontoereikende sociale verzekeringen.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen): 672000
Directie: Mayra van der Dijs.
Redactie-raad:
Goretti Salsbach,
Frans Heiligers en
Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie:
Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Baroud, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse).
Advertentie-afdeling (acquisitie): Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.
ADVERTENTIE-AFDELING:
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 7.30 - 16.30 uur en Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag. **Alléén** zoekertjes die op maandag en **donderdag vóór 12 uur** binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, J. A. Abrahamblvd z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor: tel.: 2283 - 3040; huis: tel.: 3072.

SABA:
Correspondente: Eleonora Piers tel.: 3288 (kantoor) en 3245 (huis); Fotografe: Eline Drieze.

ST. EUSTATIUS:
Correspondente: Anna Hofstee, tel.: 2222; fotografe: Olga Schats, tel.: 2222.

DEN HAAG:
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Wingerd 540, Waddinxveen, tel.: 01828-7432.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen):
Curaçao,
Districo n.v.
tel.: 36300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementen op Antillen twaalf gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand).
Buiten Antillen (Nederland): NAfl. 80,15 per maand (luchtpost) of NAfl. 24,00 per maand (zeepost), **jaarlijks vooruit te betalen.**

AGENDA CURAÇAO

WEEKEINDEDIENST
eilandsgeneeskundigen
14 nov. 1981 van 08.00 uur t/m 16 nov. 1981 om 06.00 uur
Stads- en 2de distrikt Oost: dokter L. Wilsoe, **spreekkamer** Scharlooweg 3, tel.: 612947; spreekuren: 11.00-12.00 uur; spoedgevallen, tel.: 43171.

13 nov. 1981 van 18.00 uur t/m 16 nov. 1981 om 06.00 uur
Stads- en 2de distrikt West: dokter N. Goilo, **spreekkamer** v. Leeuwenhoekstraat, tel.: 24113; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen, tel.: 82476.

Derde distrikt (Banda Abao): dokter R. Botero, **spreekkamer** Soto, tel.: 641790.

★★★

WIT GELE KRUIS
(wijkverpleging): kantoor Santa Maria tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; zuster Martis neemt waar van 06.00-07.00 uur op tel.: 613563; de wacht heeft zuster Josefa tel.: 25450; ook te bereiken op pageboy 027-585.

GEZINSVERZORGING
(Kwido pa famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.30-12.30/13.30-17.00 uur kantoor Santa Maria 17, tel.: 80222.

KLEUTERBUREAU van 14.00-16.00 uur volgens afspraak.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

VERLOF BEGRAFENIS
14 nov.: A.M. Rafaela, Seroe Fortunaweg 330;
15 nov.: M.A. Frans, Kaya Cumulus 22.

BOTICA BANDABAO:
geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S (weekeindedienst)
14 nov.: Otrabanda: Curaçao, tel.: 23575; Punda: Antillian, tel.: 76200.
15 nov.: Otrabanda: Coromoto, tel.: 23241; Punda: Cerrito, tel.: 35084.

POMPSTATIONS (openingstijden van 08.00-15.30 uur): Frederik-Salinja, Maduro roosheuvel, Libier-Cas Chiquito, Isa-Plantersrust, Scheidelaan Mundo Nobo, Vanddis nr. Marie Pompoen, De Haseth Panera, Nieuw-Sto. Domingo weg, Perry-Grand Central, Schottborgh-Cas Cora.

★★★

DIVERSEN
MOVEMENTU GNOS IK ANTIYANO: 20.00 uur lezing Centro Barrio Groot Kwartier.

LIMBURGSE KABRIETEN: 21.00-03.00 uur de elfde van de elfde bal-Rust & Burgh.

ZONDAG
DIVERSEN
10.30 uur aankomst Sinterklaas gouvernementsplein.

MAANDAG ★★
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-09.45 uur te Mundo Nobo t/o Coromoto-kerk/Coromoto College/Mgr. Niewindt College/Charo; 10.15-10.45 uur te St Willibrordus t/o gouvern. kantoor; 11.00-11.45 uur te Weg nr. S. Cruz t/o Toko Manuel Serrao, 11.45-12.30 uur te Sta. Martha/Rio Magdalena; 14.00-15.45 te Soto t/o BC; Willy's Liquor Store, Sta Maria.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(Centrale Bibliotheek, Johan v. Walbeeckplein 13, Afd. Volwassenen): dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur en op donderdag van 14.00-18.00 uur; zat. van 09.00-12.00 uur. De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK
(Conscientiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

FILIAAL MUNDU NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00.

DOCUMENTATIECENTRUM VOLKSKUNST ZINKINZA: geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur, Roodeweg 7A.

DE TEMPEL: dagelijks geopend van 09.00-23.00 uur, zondag van 10.00-23.00 uur.

SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur.

CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur.

CHRISTOFFEL PARK
08.00-15.00 uur geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten).

ALLIANCE FRANCAISE
(bibliotheek, Fokkerweg 7) elke zaterdagmiddag van 14.00-18.00 uur gelegenheid tot lenen van Franse boeken.

TENTOONSTELLING CURACAOS MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

KERKDIENSTEN
KLOOSTER ALVERNA (Gouv. van Lansbergeweg): zondag 10.00 uur hoogmis (ned.); **BARBER** (H. Joseph) zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00 en 09.00 uur; **BRIEVENGAT:** zat.: 18.30 uur (Ned), zon.: 10.00 en 18.00 uur; **BUENA VISTA** (Birgen Milagrosa): zat.: 19.00 uur; zon.: 09.00 en 19.00 uur; **CHARO** (O.L. Vrouw van Coromoto): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.00, 17.00 (Spaans) en 19.00 uur; **GROOT KWARTIER** (O.L. Vrouw van Berg Carmel): zat.: 19.30 uur; zon.: 09.00 (ned) en 18.00 uur; **JANDORET** (O.L. Vrouw van Goede Raad): zon: 10.00 en 18.00 uur; hulpkerk **BOCA SAMI:** zat: 18.00 uur; zon: 08.00 uur; **JANWE** (H. Hart van Jezus): zat: 19.00 uur; zon: 08.30, 12.00 en 19.00 uur (ned); **KORAAL SPECHT** (Goede Herder): zat: 18.30 uur; zon: 11.00 en 18.00 uur; **MONTAGNE** (H. Dominicus): zon: 05.15, 08.30 en 19.00 uur; **SERU GRANDI** (Fuik): zon: 17.00 uur; **OTROBANDA** (Santa Ana): zon: 08.00 en 19.00 uur; **PIETERMAAI** (kathedraal): zat: 19.00 uur; zon: 06.00, 09.00 (hoogmis) en 19.00 uur; **SANTA MARIA:** zat: 18.30 uur (ned.); zon.: 07.00 09.00 en 18.30 uur; **SANTA FAMIA:** zat: 19.00 uur; zon: 06.00, 09.00, 11.00 (engels) en 19.00 uur; **SANTA ROSA:** zat: 18.30 uur; zon: 07.30, 09.00 en 18.30 uur; **SAN WILLIBRORDO:** zat: 19.00 uur, zon: 17.00 uur; **TERRA CORRA:** 18.30 uur; **SOTO:** zat: 19.00 uur, zon: 09.00 uur; **STEENRIJK** (O.L. Vrouw van Altagracia): zat.: 07.00 en 19.00 uur; zon: 08.00, 10.00 (charismatica) en 18.00 uur; **SUFFISANT** (O.L. Vrouw van Fatima): zat: 18.00 uur; zon: 09.00, 18.00 (Portugees) en 19.00 uur; **WESTPUNT** (H. Petrus): zat.: 19.00 uur; zon: 08.30 uur; hulpkerk **LAGOEN** (H. Johannes): zon.: 10.00 uur; **WISHI** (H. Theresia): zat.: 19.00 uur; zon: 08.00 en 18.00 uur; **ZUID BONAM** (H. Judas Thadeus): zat.: 18.30 uur; zon.: 08.30 en 17.30 uur.

KAPEL Marinebasis Parera: 18.45 uur rk Eucharistieviering (Ned. taal).

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
VER. PROT. GEMEENTEN
FORTKERK: 09.00 uur ds Mercera (Pap.); 19.00 uur ds Jukema.
EMMAKERK: 09.30 uur ds Saraber.
EBENEZER CHURCH: 10.15 en 19.00 uur ds Smith (Doop).
TAMARIJN: 09.30 uur ds Van Buiren.
In de Fortkerk en Emmakerk is er créche tijdens de ochtenddiensten.

BIOSCOPEN

CINELANDIA
19.15 en 21.15 uur *Come to my bedside* (sexfilm, Engels, boven 18 jaar, fl 2,50 en 3,50).
24.00 uur *Naked came the stranger* (Part I) (sexfilm, Engels, boven 18 jaar, 2,50 en 3,50).
(zondag)
19.00 uur *Nacha the great* (Chinese film, Engels, alle leeft., fl. 1,50 en fl. 2,50); 21.00 uur *Come to my bedside.*

(zaterdag en zondag)
THEATER DE TEMPEL
19.00 en 21.00 uur *Joni* (True story, Engels, alle leeft. fl 5,-).

GOLDEN DRIVE IN
21.00 uur *Asi no hay cama que aguante* (Aktiefilm, Spaans, boven 18 jaar, fl 5,-)
24.00 uur *The big red one* (Suspense, Engels, boven 18 jaar, fl 5,-).

TELECURACAO:
ZATERDAG: 16.00 Tele Fiesta; 17.00 Kultuur & Opvoeding; 18.00 Hulk; 19.00 Tik Tak too/house calls; 19.45 schooladviesdienst; 20.00 Notisiero tele-8; 20.30 Rikesa Universal; 21.30 Estreno; 23.30 Sluiting
ZONDAG: 16.00 PTL-club; 17.00 Kultuur & Opvoeding; 18.00 60 Minutes; 19.00 RVD-progr.; 19.30 What's happening; 20.00 Notisiero tele-8; 20.30 Tales of the Haunted; 21.00 Dynasty; 22.00 Wrestling; 23.00 Sluiting.

Ufede: vormingsavond geslaagd

WILLEMSTAD — Op vormingsavond van de damesvereniging Ufede, vertelde de heer Webster van de Belastingsdienst het een en ander over de belastingen, onder meer over de manier waarop de aanslag op een echtpaar tot standkomt. De heer Webster ging verder nader in op de vragen welke hem gesteld werden. Ufede achtte de avond welke door voorzitster van Union femenina pa desarollo Editha Renaudus was geopend, een succes. De leiding van de avond berustte bij Diana Anzola.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.

Radio-museum RNWO na afspraak, tel.: 8472.

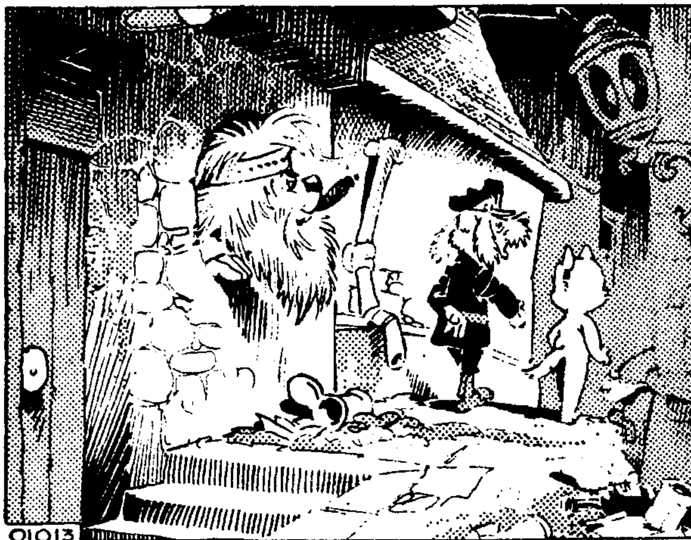
POSTSLUITING (maandag t/m vrijdag) aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

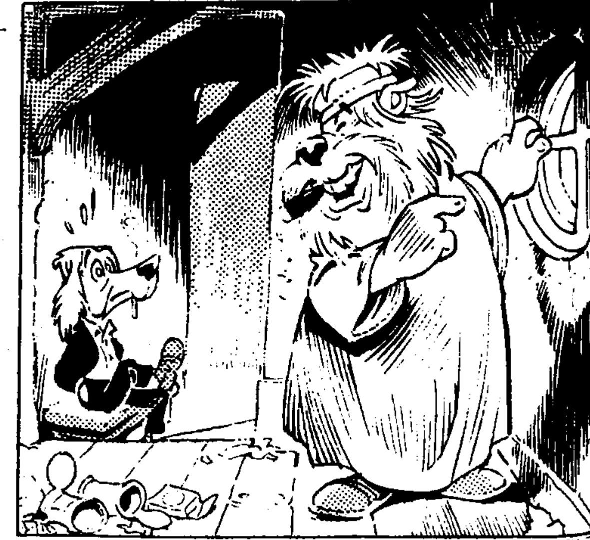
OPENBARE BIBLIOTHEEK dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: woensdagavond Hotel Bonaire om 19.30 uur. Lions: 2e vrijdag van de maand Hotel Bonaire. Round Table: elke tweede maandag Hotel Bonaire om 20.00 uur.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk: dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30 uur en 19.00 uur.
Coromotokerk Antriol: dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon: dagelijks ook zondag 19.30 uur.

Heer Bommel en de aamnaak





01013 — "Wat zeg je me daar? " riep Snuf ongelovig uit. "Komt alles uit, wat er in dat krantje staat? Dat kan niet."
"Het is waar," zei Tom Poes. "Ik heb de bewijzen."
"Zo,"hernam de brigadier. "Dan is de zaak ernstiger dan ik dacht. Het is tegen de orde om van te voren te weten wat er gaat gebeuren. Stel je voor; dan kan het gezag wel op het dak gaan zitten, terwijl het falderappers vrij spel heeft."
"Het is gevaarlijk," gaf Tom Poes toe. "Ik weet niet wat er echter zit, maar het deugt niet."
"Ik ga met de commissaris praten," mompelde Snuf, en hij haastte zich de steeg uit.

Dit gesprek was niet opgemerkt gebleven, want terwijl ze passeerden, had swami Repus het hoofd uit het raam gestoken om wat frisse straat lucht in te ademen, en zodoende had hij enkele woorden opgevangen.
"Da's een goeie, Hiep," sprak hij, terwijl hij het veustertje weer sloot. "Ze geloven dat alles waar is, wat er in die almanak staat!"
"Zeker een scheur in hun bovenkamer," veronderstelde Hieper. Zijn stem klonk echter onzeker, want hij voorvoelde onheil en daar had hij gelijk in.
"Er op uit, jongen," riep de wijze uit. "Als ze er zó over denken, kunnen we de zaken uitbreiden. Ga blaadjes verkopen!"

Op cabinetsmeeting 19-22 november

Lions verwachten meer dan driehonderd gasten

KRALENDIJK — Tijdens een persconferentie te Hilltop deelde de voorzitter van de serviceclub Lions Boy Chatlein mee, dat komende week op Bonaire de zogenaamde cabinetsmeeting van de club gehouden zal worden. Dit is dan het resultaat, aldus voorzitter Chatlein, van een vijfjarige poging, die telkens gedwarsboomd werd, omdat het eiland niet genoeg hotelaccomodatie had of omdat de grote charter vliegtuigen niet op het eiland konden landen.

Nu de vereniging in februari het 20-jarig bestaan viert, blijkt de vereniging nu doorgezet te hebben bij het organiseren van de internationale ontmoeting. Dat daarvoor november is uitgekozen, aldus Chatlein heeft ook te maken met de hoogseizoenprijzen in februari die het aantal inschrijvingen dermate laag zou maken, dat de inkomsten van het inschrijfgeld niet eens dekkend zouden zijn voor de kosten. De totale kosten verbonden aan deze bijeenkomst, aldus de Lionsvoorzitter liggen in de orde van grootte van 24.000 gulden hetgeen enerzijds gedekt zal moeten worden door de inschrijfgelden, anderzijds door donaties om de kas te spekken.

Verwacht worden vanuit Venezuela 230 gasten, die met twee vliegtuigen en de ferry Almirante Luis Brion zullen arriveren, terwijl er ook een zeventigtal clubleden uit Curacao en Aruba verwacht wordt. De Venezolanen worden ondergebracht in Hotel Bonaire en de overige deelnemers in Flamingo Beach hotel of Hotel Rocheline. Tijdens deze internationale bijeenkomst zullen onder meer op Bonaire verblijven Oscar Portes, voorzitter van de districtgouverneurs, Enrique Curto Pont, districtsvoorzitter, Luis Enrique Mesa en Amerigo Piña Santa Maria.

De punten waarover tijdens deze bijeenkomst vergaderd zal worden zijn beleidsdiscussies, problemen in de diverse clubs, voorlichting en serviceverlening. Het belangrijkste doel echter, aldus voorzitter Boy Chatlein is het versterken van het onderlinge contact en de vriendschapsbanden aanknopen. De club van Bonaire telt zelf 40 mannelijke en vrouwelijke leden en is opgericht op 2 februari 1962. De conventie duurt van 19 tot en met 22 november.

KRALENDIJK — In verband met de slechte toestand van het drinkwater op Bonaire bracht drs. Marco de Castro een bezoek aan het eiland om met het Bestuurscollege na te gaan welke mogelijkheden er waren om op korte termijn een eind te maken aan de onhoudbare toestand. De minister stelde voor om een groot aantal filters aan te schaffen, die naar de Amigoe uit betrouwbare bron vernam, in principe betaald zouden worden door het Land, maar die uiteindelijk door de gebruiker terugbetaald zouden worden.

Na protest-boycot twee maanden

PSD terug in staatkundig overlegorgaan

WILLEMSTAD — De partij PSD heeft besloten de komende week weer actief te gaan deelnemen in het staatkundige overleg-orgaan van het eilandgebied Curaçao. Daar was de partij uit protest weggebleven gedurende de afgelopen twee maanden.

Na publicatie in de Amigoe enige weken geleden van kritiek van vakbonds- en bedrijfslevenvertegenwoordigers op het partij-politieke optreden van vooral de PSD-vertegenwoordiger in het overleg-orgaan, besloot de partij zich daaruit terug te trekken.

PSD-leider Efraim Cijntje zei vanmorgen dat het evenwel niet de bedoeling is geweest om zich voor altijd daaraan te onttrekken. Het was meer een vorm van protest tegen de gang van zaken binnen dat orgaan.

Omdat er echter ontwikkelingen op voor de deur staan waar de stem van de PSD ook in gehoord moet kunnen worden, heeft de partij na evaluatie van de laatste verwikkelingen besloten om terug te keren deze week in het overleg-orgaan. Dat neemt niet weg dat de PSD blijft vasthouden aan haar standpunt dat terecht een boycot van deze besprekingen heeft plaats gevonden.

Deze terugkeer heeft niets te maken met een door MAN-leider opnieuw opgeworpen idee voor de vorming van een "nationaal (Curaçaos) front", zei de heer Cijntje desgevraagd. Hij hecht weinig geloof aan zo'n front en vraagt zich verder af tegen wie een front gevormd moet worden. Hij ziet meer heil in een vorming van een front van de Antilliaanse eilanden ten opzichte van Nederland.

De PSD heeft in de voorbij maanden wel deelgenomen aan besprekingen over staatkundige onderwerpen in de organen die bij ERNA zijn ingesteld, zoals de Centrale Commissie en de Commissie van Overleg.

Vrijwilligers nodig in buurthuiswerk van Antriol

KRALENDIJK — Onder auspicien van het Cultureel Centrum Bonaire (CCB) is de heer Jac de Vries kortgeleden aangetrokken als sociaal cultureel werker wiens voornaamste taak is om in de diverse wijken sociale en culturele activiteiten te stimuleren. Jac de Vries heeft in Nederland de Sociale academie gevolgd en is dus goed op de hoogte van de noden die er in de diverse buurtcentra kunnen heersen. De Vries zal dit werk voorlopig één jaar doen, waarna hij terugkeert naar Nederland om zijn studie af te maken. In de buurtcentra is Jac de Vries speciaal aangetrokken om de kinderen te leren hoe zij hun vrije tijd op een nuttige manier kunnen besteden; daarnaast wordt een kind ook in de gelegenheid gesteld om in het buurtcentrum huiswerk te komen maken, sport te doen, handenarbeid of spelletjes. Jac de Vries werkt nu samen met een aantal vrijwilligers als Ronny Margaritha en Alvin Thodé hoewel de laatste wegens studieredenen zijn steun heeft moeten opzeggen. De Vries zegt in de wijk Antriol nog wel enige hulp te kunnen gebruiken en geïnteresseerden kunnen zich in contact stellen met het CCB.

Commentaar

Stap

HET WAS DE inspecteur van het voortgezet onderwijs, H.P.A.Toré, die in zijn functie van directeur van de Scholengemeenschap voor het eerst attendeerde op de stress-toestand die er op de basisscholen heerste tegen de tijd dat er in de hoogste klas weer gecoordineerde proefwerken werden gehouden, die mede bepalend zijn voor het vervolg onderwijs van onze kinderen. Inmiddels is er een commissie geformeerd van basisschool- en voortgezet onderwijsleerkrachten, die in alle duidelijkheid heeft gesteld, dat het huidige systeem van toelating tot een vorm van het voortgezet onderwijs op de helling moet, omdat er met het geven van deze proefwerken een ongezonde situatie ontstaat. Met de regelmaat van de klok staan er tegen de tijd dat proefwerken worden afgenomen advertenties in de dagbladen, waarin leerkrachten zich — uiteraard tegen een fikse vergoeding — aanbieden de leerlingen bijlessen te geven om zodoende verzekerd te zijn van een plaats in een MAVO-HAVO brugklas. Deze leerkrachten waren kennelijk figuren met handel in hun pakket en het is maar af te wachten, wie het meeste voordeel aan deze lessen beleeft: de bijlesgever of de bijlesnemer.

Op Bonaire is men nu zo ver gevorderd, dat voortgezet onderwijs en basisonderwijs samen gaan bepalen waaraan een leerling met een normale basisschool opleiding moet voldoen. De te meer mag het verwonderlijk heten, dat er momenteel op en van de basisscholen voor de leerlingen uit het zesde leerjaar middaglessen worden gegeven die opleiden tot de gecoordineerde proefwerken. Het blijkt dus wel van urgent belang dat de commissie die de problematiek overgang basisschool naar voortgezet onderwijs bestudeert, zo spoedig mogelijk klaar is met die studie. Immers sommige mensen moeten tegen zichzelf beschermd worden. In de praktijk hebben kinderen daar dan soms ook voordeel van. Dit systeem wat nu gevolgd wordt, is niet één maar tien stappen terug in het basisonderwijs.

Eerherstel

MET VEEL FANFARE werd ongeveer drie maanden geleden in de media aangekondigd dat zich bij het Kadaster een enorme fraude zou hebben voorgedaan. Het hoofd van het Kadaster werd ingesloten teneinde de recherche de gelegenheid te geven onderzoekingen te verrichten. Veel informatie werd niet gegeven en ieder kon slechts een eigen interpretatie geven van het gebeurde. Na enige dagen werd het hoofd van het Kadaster weer in vrijheid gesteld, maar mocht zijn werkzaamheden niet hervatten. Meer dan drie maanden heeft deze situatie voortgeduurd tot plotseling bleek, dat het hoofd van het Kadaster woensdag zijn normale dagelijkse werkzaamheden weer heeft aangevangen. Zonder al te veel in te gaan om de finesses, die overigens op straat in alle duidelijkheid worden besproken, blijkt het dus mogelijk, dat een hoofd van het Kadaster, werkzaam op een eiland van 9.000 zielen, waar iedereen iedereen kent en waar élk hoofd van het Kadaster zoals gebruikelijk is, aangeduid wordt met zijn initialen, eerst een aantal dagen in hechtenis wordt genomen, vervolgens drie maanden op non-actief gesteld en dan op een dag midden in de week gewoon weer begint met zijn werkzaamheden. Dan rijzen er toch wel een paar vragen: of er is iets tegen de regels van de samenleving gebeurd of er is eigenlijk niets gebeurd. In het laatste geval — en daar houden we het dan maar op — zou een kleine rehabilitatie of eerherstel van de beschuldigde persoon in het geheel niet misstaan. Het hoofd van het Kadaster is ook maar een mens.

Rapport over LTS klaar

KRALENDIJK — Een week later dan in de bedoeling heeft gelegen, heeft de commissie die belast werd door de minister van Onderwijs, J.Veeris met een onderzoek naar de situatie aan de Lagere Technische school (LTS) op Bonaire het rapport ingediend. De vakbond voor leerkrachten, het schoolbestuur en het Bestuurscollege hebben het rapport ontvangen en worden in de gelegenheid gesteld om met de commissie van gedachte te wisselen over eventuele onduidelijkheden. Desgevraagd deelde de voorzitter van de vakbond de heer Willem mede, dat het niet was toegestaan het rapport of gedeelten daaruit openbaar te maken, tenzij de onderzoekcommissie daartoe toestemming heeft gegeven. Zoals bekend zouden beide partijen het schoolbestuur en de Simabo de uitspraken in het rapport als bindend aanvaarden. Het is niet bekend of het rapport gebaseerd is op onvoorwaardelijke uitspraken of op aanbevelingen. Ondanks de tot nog toe verplichte geheimhouding gonst het in de onderwijswereld van het eiland van geruchten over bepaalde uitspraken in het rapport.

Simabo bijeen

KRALENDIJK — De vakbond voor leerkrachten, Simabo, heeft voor maandag een algemene ledenvergadering opgeroepen. Tijdens deze vergadering zal er ook een bestuursverkiezing gehouden worden. Tevens komt er een algemeen jaarverslag en een financieel verslag aan de orde.

Premier bereid tot uitleg in Staten over Koninkrijkstop

WILLEMSTAD — Premier Don Martina heeft een brief aan de Staten de bereidwilligheid uitgesproken om tekst en uitleg te komen geven over het verloop van de Koninkrijkstop in Den Haag. De premier heeft over deze zaak al uitvoerig informatie verschaft aan de bevolking en ook gesproken met het staatkundige overlegorgaan van Curacao. Kennelijk omdat de Staten geen belangstelling hebben getoond voorafgaande voor deze aangelegenheid, heeft de premier het initiatief genomen voor dit overleg.

CCC TIKT ZUSTERINSTELLING OP VINGERS

Mej Fraai geeft keihard repliek

Brieven van Sticusa oorzaak van ergernis

WILLEMSTAD — De correspondentie van de Stichting Culturele Samenwerking (Sticusa) over het boek Ata Palabra van mej Jenny Fraai heeft aanleiding gegeven voor boze brieven over en weer. Behalve dat mej Fraai door Sticusa-medewerker Swinkels allerlei verwijten werden gemaakt, werd haar boekje in één slotzin de grond ingeboord. Over deze kwestie heeft ook het bestuur van het Cultureel Centrum Curaçao een kwade brief gestuurd naar het zuster-instelling, Sticusa.

Na een verzoek daartoe te hebben ontvangen, besloot het bestuur van de Stichting voor Culturele Samenwerking (Sticusa) eind juni om 28 mille (NAfl.) beschikbaar te stellen voor de uitgave van het leerboek Papiamentu Ata Palabra. Het bestuur van het Cultureel Centrum Curaçao moet hier begin juli van zijn verwittigd. Omdat met mej Jenny Fraai geen afspraken werden gemaakt, besloot zij haar project zelf door te zetten. Toen haar boek op de markt was, heeft ze — mede na gesproken te hebben met het Sticusa-bestuurslid Luis Daal — besloten om 65 exemplaren van haar boek te koop aan te bieden aan Sticusa. Deze stichting helpt wel vaker boeken en geschriften uit de Antillen met een afname van 65 stuks, dat blijkt telkens weer uit het Sticusa-journaal. Per brief van 22 september bood mej Fraai deze boeken aan tegen een prijs van 13,58 gulden per stuk zonder verzendkosten.

GENANT

Op die brief kwam een reactie waar mej Fraai niet op gerekend had. Namens Sticusa liet J.Swinkels van de afdeling Cultuurwetenschappelijk werk weten verbaasd te zijn over het verzoek van mej Fraai. Het aanbod werd "genant" geacht "in het licht van onze financiele bijdrage aan dit project". In plaats van het gedane aanbod was het volgens Swinkels meer op zijn plaats geweest als ze gratis 50 tot 100 present-exemplaren had aangeboden aan Sticusa.

Als klapstuk werd het volgende commentaar gegeven over Ata Palabra: "Wat het werkje zelf betreft: het ziet er weinig verzorgd en minder aantrekkelijk uit. Wij zullen trachten bij onze zusterinstelling op Curaçao enige opheldering te krijgen over de besteding van de door ons beschikbaar gestelde (Nfl.) 42.000 gulden(= 28.000 NAfl.)". Copie van deze brief werd verstuurd naar Luis Daal en het CCC.

BRUTAAL

Dit deed mej Fraai de deur dicht, omdat zij nimmer een cent van Sticusa had ontvangen. Zij reageerde dan ook prompt en fel op het brutaal en indecent schrijven" van Sticusa-medewerker Swinkels. Ze snapt niet waaraan ze dat heeft verdiend. Zij kan zelf niet aanstoot daartoe hebben gegeven. Toen zij geen antwoord had gekregen op haar eerste verzoek in mei aan Sticusa, besloot ze door te gaan met de uitgave van Ata Palabra om het op tijd klaar te hebben voor het lopende schooljaar. Eenmaal uitgegeven heeft ze niets vermoedend een schappelijke regeling getroffen voor Sticusa. Die handhaaft ze overigens nu nog.

Mej Fraai liet weten dat Sticusa bij CCC te rade had moeten gaan voordat tot het schrijven van de brief was overgegaan "in plaats van mij het slachtoffer te maken van het gebrek aan coordinatie dat klaarblijkelijk bestaat tussen u en uw zusterinstelling", zei ze. "Dan zou ik niet gedwongen zijn geweest uw brief à pari te beantwoorden, iets dat mij niet zo gemakkelijk afgaat als u.....".

Mej Fraai schreef slechts positieve reacties te hebben ontvangen op de uitgave van Ata Palabra en de denigrerende opmerking van de Sticusa dan ook niet als werkelijk gemeend te beschouwen. Eerder houdt ze er rekening mee dat het te maken heeft met frustratie aan de zijde van Sticusa omdat er een eerste leerboek Papiamentu is verschenen zonder financiele bijdrage van de stichting. Ze voegde er voorts aan toe dat er misschien "een vorm van culturele uitwisseling" op gang kan worden gebracht om Swinkels te leren hoe zich te uiten ten opzichte van een mede-mens.

VERBAZING

Sticusa, duidelijk toch wel even geschrokken van die reactie, vond dat mej Fraai met haar brief niettemin "aan enige overdrijving schuldig" was. De eigen brief werd helemaal niet als brutaal of indecent beschouwd. Wel was er sprake van verbazing vanwege de voorgeschiedenis. Sticusa was er namelijk gewoon vanuit gegaan dat mej Fraai geld had ontvangen dat was goedgekeurd voor Ata Palabra. Swinkels ging mej Fraai echter het verwijt maken de Sticusa nooit te hebben laten weten dat dit geld, dat was goedgekeurd voor Ata Palabra, nimmer is ontvangen. Swinkels maakte mej Fraai het verwijt dat zij best, bijvoorbeeld "in één tussenzin" had kunnen laten weten dat er geen overeenstemming was bereikt tussen haar en het CCC. Hij insinueerde ook dat een conflict zou zijn ontstaan tussen beiden, hetgeen allebei partijen ontkennen. Kortom, zowel mej Fraai, het CCC-bestuur als de heer Luis Daal hadden het Sticusabestuur van een en ander op de hoogte kunnen stellen dan hadden er geen vervelende dingen hoeven te gebeuren. Sticusa treft in deze, aldus de brief van Swinkels, geen enkele blaam.

Gepoogd werd de denigrerende slot-opmerking in de eerste brief enigszins goed te praten door erop te wijzen dat die gemaakt was nadat een relatie was gelegd tussen het goedgekeurde subsidie-bedrag van 28.000 gulden en de oplage van drieduizend exemplaren. "In die relatie is de vastgestelde verkoopprijs relatief hoog ten opzichte van de uiterlijke kwaliteit van de uitgave", wordt er toch weer aan toegevoegd.

VOORWAARDEN

Pas in de allerlaatste passage wordt "in alle oprechtheid" spijt betuigd over het verloop van een goed bedoelde geste met onaangename gevolgen. "Vooral waar wij de schrijfster van Ata Palabra niet anders dan hoog kunnen achten", wordt er aan vastgeknoopt.

Ook het CCC-bestuur heeft een boze brief geschreven over deze kwestie naar Sticusa. Uitgelegd is dat Sticusa weliswaar goedkeuring aan financiering van de uitgave heeft gehecht, maar er gelijkertijd een reeks voorwaarden aan heeft verbonden. Omdat mej Fraai daar niet aan wilde, kon de financiering ook niet doorgaan. Daar is Sticusa-medewerker Bleijleve telefonisch over ingelicht door het CCC-bestuurslid Ro de Palm.

Verder had Swinkels op andere manieren in de Sticusa-boeken kunnen nagaan hoe de vork aan de steel zit. Dan zou zijn gebleken dat er geen sprake was van overdracht van het geld naar het CCC, noch dat er voldaan was aan de voorwaarden op grond waarvan begrotingscijfers zouden zijn ontvangen van het project. Voorts was het een kleine moeite geweest als de heren Bleijeleve en Swinkels even contact met elkaar hadden opgenomen over deze zaak voordat er brieven de deur uitgingen.

RESPECT

CCC-voorzitter Jacques Penso was verbolgen over het feit dat Swinkels nu de schuld op ieder ander tracht af te schuiven en zelf probeert verschoond te blijven van alle schuld. Hij noemde dit in een gesprek met de Amigoe een "rook-gordijn" opwekken waar achter hij zich kan schuil houden. Ergerlijk vond hij ook de toon van de eerste brief van Swinkels, waaruit geen respect voor mej Fraai blijkt.

Naar verluidt verblijven op dit moment toevallig de heren Thijs en Bleijeleve van Sticusa op de Antillen voor besprekingen over uiteenlopende zaken.

NOOT REDACTIE: Via Tele-Curaçao kon deze week nog uit de mond van het (Antilliaanse) Sticusa-bestuurslid dr L.Statius van Eps worden opgetekend dat er zo dikwijls negatieve publiciteit is om Sticusa, dat het niet verdient. Van dit specifieke geval kan in elk geval niet gezegd worden dat felle kritiek niet op zijn plaats is.



WILLEMSTAD — In het Hilton hotel overhandigde gisteravond de voorzitter van de Curacaose Kamer van Koophandel Hubert Salas (links) een waarderings-plaquette aan de Venezolaanse minister van Binnenlandse zaken Montes de Oca. Dat gebeurde in het bijzijn van premier Don Martina en echtgenote. De KvK bedankte de Venezolaanse bewindsman zo voor zijn inzet voor Curacao. Minister Montes de Oca benadrukte de nauwe banden tussen de twee buurlanden.

Onderzoek van TNO naar kwaliteit bakkersmeel

WILLEMSTAD — De consumentenstichting Fundashon pa Konsumidornan heeft gisteren een zak meel opgestuurd naar Nederland waar de TNO een analyse zal maken van de meelkwaliteit van Continental Milling. Het onderzoek staat volkomen los van de kritiek die deze week is gespuid door Harold Faneyte van Panaderia Meyer vertelde mevrouw Ana Leonora van de Fundashon. Het is de beodeling om de resulatten van het TNO-onderzoek te publiceren.

De Fundashon pa Konsumidornan baseert zich op de klachten in het algemeen van de consumenten om een onderzoek te gelasten naar de kwaliteit van het meel van Continental Milling dat wordt gebruikt door de lokale bakkerijen bij de produktie van brood. Mevrouw Leonora vertelde de Amigoe dat de Fundashon al enige maanden terug van plan was dat onderzoek te laten verrichten maar bij gebrek aan financiele middelen daarvan moest afzien.

Door de TNO in Zeist zullen in totaal 10 proeven worden genomen van het meel dat gisteren is verzonden door de Fundashon. Onder meer wordt daarbij het vochtgehalte gecontroleerd aan de hand waarvan de meelkwaliteit kan worden nagetrokken. Mevrouw Leonora deelde de mening niet dat een eenmalige controle nog geen indruk geeft van de doorsnee-kwaliteit van het bakkersmeel, gezien het feit dat de kritiek op dat meel fluctueert. Enkele maanden terug bleek die kritiek niet geheel onterecht omdat enkele meelzakken van de fabriek zouden zijn natgeworden waardoor het meel was bedorven. De fabriek heeft dan ook schadevergoeding betaald aan enkele bakkerijen terwijl de volgende zending meel weer in orde bleek te zijn. De consumentenstichting wil nu gewoon een houvast hebben van de TNO om later eventueel het een en ander zelf te kunnen natrekken. Het resultaat van het TNO-onderzoek zal worden gepubliceerd hoe dat ook mag uitvallen. Wel verwacht de Fundashon dat de regering stappen onderneemt indien het TNO-onderzoek uitwijst dat het bakkersmeel niet aan alle kwaliteitseisen voldoet.

Desgevraagd vertelde mevrouw Leonora dat bij de stichting dezer dagen geen klachten zijn binnengekomen over het meel van Continental Milling of de kwaliteit van brood.

Harold Faneyte van Panaderia Meyer was daarover niet te spreken. In een gesprek met de Amigoe vertelde hij dat het meel niet helemaal rijst zoals dat moet, wat volgens hem waarschijnlijk te wijten is aan een slechte kwaliteit van het meel. Continental Milling heeft echter laten weten dat hij niet weet te werken met het meel. De heer Faneyte verklaarde dat de produktie van zijn bakkerij met de helft achteruit is gegaan en dat overwogen wordt de fabriek aansprakelijk te stellen daarvoor. Zwaar teleurgesteld toonde hij zich vanwege het uitblijven van steun door de overige bakkerijen die volgens hem met hetzelfde probleem te kampen hadden maar dat niet openlijk durfden toe te geven. Hoewel hij stelde dat een strijd tegen een machtige monopolie als Continental Milling vechten tegen de bierkaai zou betekenen, benadrukte hij toch dat deze kwestie wat hem betreft niet met een sisser zou aflopen. Over de verdere stappen zou hij de volgende week meer mededelingen doen.

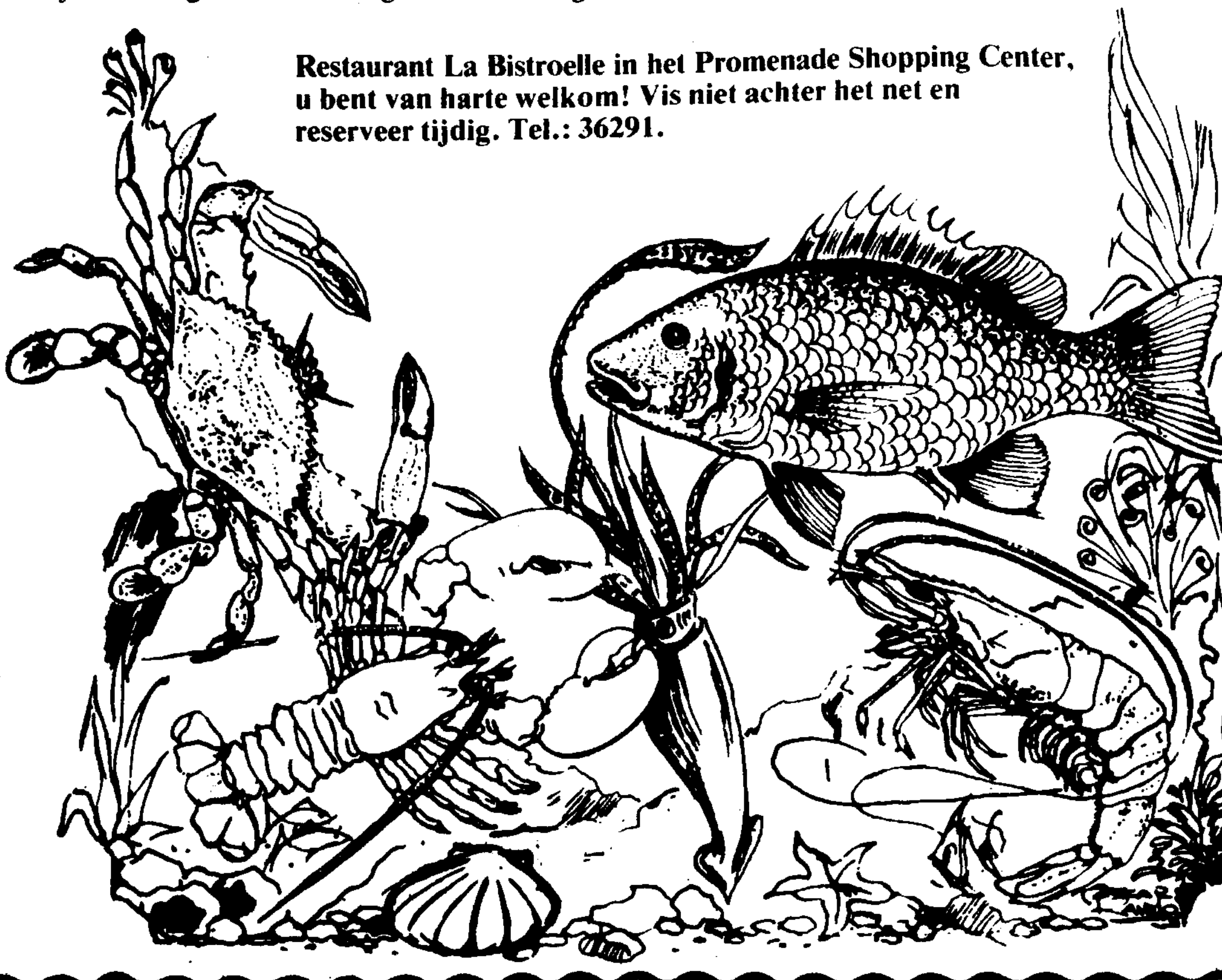
Rekenkamer levert jaarverslag 79/80 bij Staten in

WILLEMSTAD — Voorzitter mr Irving Plantsz van de Algemene Rekenkamer, het adviserend lichaam ten dienste van de Staten, heeft het parlement gistermiddag het jaarverslag 1979/1980 overhandigd. Hij benadrukte dat de inhoud ervan gezien moet worden tegen de achtergrond van de situatie van eind 1980, hoewel het nu pas klaar is gekomen.

In een toespraak bij de overhandiging zei mr Plantsz verheugd te zijn met de instelling van een financiele commissie uit de Staten, waarop vanuit de Rekenkamer allang gehamerd was. Bovendien toonde hij zich tevreden over de toegenomen frequentie van vergaderingen van de Kamer met de Staten.

Robin Hood en Sunflower zelfde meel

WILLEMSTAD — Tussen het meel van Robin Hood en dat van Sunflower is er geen enkel verschil. Dat verzekerde Ana Leonora van de Fundashon pa Konsumidornan de Amigoe. Zij vertelde dat door een vertegenwoordiger van de meelfabriek Continental Milling haar was gegarandeerd dat de fabriek de ene dag gewoon de plastic zakken van Robin Hood vult en de volgende dag die van Sunflower. Robin Hood-meel wordt echter aan de man gebracht als een verfijnd produkt dat ook duurder in prijs is dan Sunflower.



Commentaar

Nuchterheid

L'HISTOIRE SE répète. Drie jaar geleden waren er heftige discussies over wie er deel mochten uitmaken van de Koninkrijkswerkgroep. Hoewel was afgesproken dat het een groep deskundigen zou zijn die alternatieven zou aandragen voor de staatkundige toekomst, werd dat doel geheel de grond ingeboord op het moment dat politici zitting daarin namen omdat zij zichzelf ook deskundig achten. Het heeft de discussies dan ook geen goed gedaan en het KWG-rapport is terecht overboord gegooid, omdat het kop noch staart bevat.

Dezelfde discussie is er nou over de samenstelling van de studiecommissie - voortgerold uit het recente Koninkrijkstop - die de gevolgen van een eventuele Arubaanse onafhankelijkheid op een rijtje moet zetten voor alle betrokkenen. Op de Haagse top was afgesproken dat slechts deskundigen die niet actief zijn in de politiek hiervan deel zouden uitmaken. Met het eindverslag van die commissie van "deskundigen" kunnen de politici dan op een Ronde Tafel Conferentie de politieke beslissingen nemen.

De term "niet actief" is moeilijk definieerbaar en kan wel eens niet alleen per land (Nederland en de Antillen), maar ook per eiland verschillend geinterpreteerd worden.

Van MEP-leider Betico Croes kan niet gezegd worden dat hij niet actief is in de politiek. Redelijkerwijs moet hij op grond daarvan dus al niet aanvaardbaar zijn voor de commissie, hoezeer ook hem een bepaalde mate van deskundigheid op staatkundig gebied niet ontzegd kan worden. Een andere Arubaanse kandidaat, oud-minister John van der Kuyp, kan al evenmin als niet actief in de politiek worden aangestreept: hij heeft gefigureerd op de MEP-lijst bij de verkiezingen. Dit laatste kan echter weer niet gezegd worden van oud-minister van Justitie, Betico's broer, mr Hendrik Croes. Toch kan redelijkerwijs niet worden volgehouden dat deze niet actief is in de politiek, tot in Den Haag toe.

Maar zou Hendrik Croes inacceptabel zijn, dan is oud-premier Miguel Pourier dat ook. Net als Croes heeft hij dan wel niet op een politieke lijst gestaan, maar hij heeft maar liefst zes jaar namens de UPB deelgenomen aan het politieke lichaam dat regering heet.

In zekere zin gaat diezelfde opmerking op voor de kandidaat voor de Bovenwinden, oud-minister mr ing Jacky Voges. En ook de tweede kandidaat voor de Bovenwinden, mr ing Ralph Richardson, roept al evenzeer vraagtekens op omdat hij tot enkele jaren op de MEP - en daarna op de RUBA-lijst op Aruba stond.

De eerst genoemde kandidaat voor Curacao, prof René Romer, kan een affiliatie met één politieke partij niet worden toegeschreven. Maar Curacao neemt weer de karakteristieke afwachtende houding aan om te zien wat Aruba doet om vervolgens als reactie daarop zelf een beslissing te nemen.

Deze problematiek speelt heel wat minder in Nederland. Toch is bekend dat de oud-KWG-leden bijna allemaal zeer nauwe banden met politieke partijen onderhouden. Jos Kapteyn en Henk Gritter zijn PvdA-ers, Barend Biesheuvel en Hans Weitenberg CDA-ers, Janus een D'66-er en Th. Elzerman een VVD-er. Zijn straks Pourier, Hendrik Croes en Voges niet aanvaardbaar, dan kunnen zij het ook niet zijn.

Opmerkelijk genoeg ontbreekt vooralsnog in het rijtje Nederlandse kandidaten de naam prof Louis Emmerij, directeur van het Haagse Institute of Social Studies (ISS) dat enkele jaren geleden kritische kanttekeningen zette bij economische aspecten van een eventuele Arubaanse afscheiding. De rapport werd dan wel niet met open armen ontvangen door de MEP, maar was er niet minder om. Dezelfde Emmerij heeft ook de commissie voor de PvdA voorgezeten die de ommezwaai van die partij ten aanzien van de Antillen heeft bewerkstelligd. In een op 1 november in Nederland uitgezonden tv-programma "Het Capitool" over Aruba heeft hij zich weer ontpopt als een kritisch denker. Doelgerichte vragen van hem over de onafhankelijkheid van Aruba en alles wat daarbij komt kijken voor MEP-vertegenwoordiger Van der Kuyp, werden echter niet beantwoord. Daar zorgde in dat programma Elzerman wel voor die Aruba tegen alle "aanvallen" op hinderlijke wijze in bescherming nam. Deze oud-KABNA-directeur kon echter niet verhullen dat prof Emmerij juist met die realistische en kritische blik de meest geschikte kandidaat is omdat hij zich aan geen der eilanden speciaal gebonden weet, wat Elzerman allang niet meer kan zeggen. Een dergelijke neutrale kritische en nuchtere kijk in de studiecommissie op de ontwikkelingen die voor de deur staan is juist voor de bevolking van Aruba, maar ook voor de anderen, van groot belang.

Van Putten:

Hoe staat het met sport-accijns benzine

ORANJESTAD — In een drietal vragen aan de minister voor de Sport vraagt het statenlid Roy van Putten over het bijzonder invoerrecht op benzine dat ten goede moet komen van de sport. Hij wil weten wat deze bedragen voor 1980 zijn geweest en of deze bedragen reeds overgedragen zijn aan de eilandgebieden. Indien niet dan wil het MEP-statenlid weten wat de redenen hiervan zijn.

Op 25 juni heeft de heer Roy van Putten aan de minister voor Sportzaken een twaalftal vragen gesteld over de taak van het departement waaronder Sportzaken valt alsmede de organisatie van de sportwereld op de Antillen. Aangezien de heer Van Putten — nu vijf maanden later — nog steeds geen antwoord heeft ontvangen, wijst hij de minister erop dat deze vragen werden gesteld zonder enige antwoord te ontvangen.

Workshop eeuwfeest Andres Bello

ORANJESTAD — Ter gelegenheid van de tweehonderdjarige gedenkdag van Andres Bello, organiseert het "Centro Cultural Bolivar y Bello" op Aruba van maandag tot en met vrijdag volgende week een workshop over ontwerp en illustratie van gedrukt educatief materiaal.

De studiebijeenkomst wordt gehouden in het gebouw van het departement van Onderwijs, aan de Frankrijkstraat 3, en de dag... wordt geleid door professor Edgar Longad, die een uitgebreide ervaring in deze materie heeft en nauw samenwerkt met de OAS in het Interamerikaanse projekt voor educatief materiaal.

De deelnemers zijn leerkrachten, die belangstelling hebben in het voorbereiden van educatief materiaal voor publicatie.

AGENDA ARUBA

LOSSE NUMMERS OP Aruba, dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, Ingrid -La Fama, Popular, Piet Soda Fountain en Spark and Clean.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, De Wit Stores in Aruba, Caribbean- en Sheratonhotel, Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00 - 12.00/ 14.00 - 17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950.

Pageboy: 027 - 774.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays bank.

Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.



BIOSCOPEN

ORANJESTAD
Boulevard Theater: 20.30 *The promise* (14 jr); 24.00 *Conduct unbecoming* (18 jr).
Rialto: 20.00 *The evil* (18 jr); 22.30 *The intercine project* (14 jr).

BALASHI
Drive Inn: 20.30 en 24.00 *The long riders* (18 jr).

SAN NICOLAS
Principal: 20.30 *Ordinary people* (18 jr); 24.00 *Bel ami* (18 jr).

WIT GELE KRUIS
Oranjestad, tel.: 23168; Noord, tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera, tel.: 47020; San Nicolas, tel.: 45906; Tijdens kantooruren: Dakota, Patiastraat 27, tel.: 24444.

WACHTREGELING DOKTOREN
(Oranjestad, Sta Cruz, Paradera en Noord): dokter T.H.K. Lin, tel.: 21522;
(San Nicolas en Savaneta): dokter M. Cheung, Macubaristraat 24, tel.: 26738.

WEEKEINDEDIENST
tandarts van zaterdag om 12.00 uur t/m maandag om 08.00 uur gelieve telefoniste Dr Horacio Oduber ziekenhuis op te bellen, tel.: 24300.

BOTICA'S: Oranjestad: del Pueblo, tel.: 21253; San Nicolas: San Nicolas, tel.: 45712.

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER:
dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren

INSTITUTO DI CULTURA: open van 09.00-12.00 uur (voor scholen) en 20.00-22.00 uur "Arte popular".

★★★

ZONDAG
BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard Theater: 18.00 *For your eyes only* (14 jr.); 20.30 *The promise* (14 jr.).
Rialto: 18.00 *The Apple Dumpling gang* (alle leeft.); 20.30 *The evil* (18 jr.).
BALASHI
Drive-in: 19.00 *The wackiest wagontrain in the West* (lale leeft.); 21.00 *The Long Riders* (18 jr.).
SAN NICOLAS
Principal: 18.00 *Bambi* (alle leeft.); 20.30 *Ordinary people* (18 jr.).

★★★

DIVERSEN
ARUBA DOLPHINS: 11.00 uur 2 kilometer zwemkampioenschappen en seafood sale-Lagoen Savaneta.

MAANDAG
DIVERSEN
WIT GELE KRUIS
(zuigelingenbureau)
13.00-15.00 uur te Savaneta en Paradera.
(kleuterbureau)
13.00-15.00 uur te Oranjestad.

ROTARY: 18.30 uur dinner-meeting-Trocadero.

FUNDASHON DIABETICO ARUBANO (Unidad Mobil): 07.00-11.00 Pius X-school, Dakota (zuster C.Lim-A-Po).

STICHTING TOT BEVORDERING VAN VERANTWOORD OUDERSCHAP
dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur (Medical Center, Bernhardstraat 75, San Nicolas)

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN
(Zuidstraat 1A, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Oranjestad) openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-18.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdagochtend gesloten en 's middags open van 13.30-17.00 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.30 uur; dinsdag van 13.30-17.30 uur; donderdag gesloten.

FILIAAL DAKOTA
dinsdag en vrijdag van 16.00-20.00 uur.

TELEARUBA
ZATERDAG: 16.00 cartoons; 16.30 special program (Met de tros de winter door); 18.00 30 minutes; 18.30 ruimtevaart; 19.00 good times; 19.30 actualidad; 20.00 13 deportivo; 20.15 distinto si enferior no; 20.30 Barney Miller; 21.00 Monte Carlo show; 22.00 it's a living; 22.30 estreno; 24.00 sluiting.

ZONDAG: 16.00 club PTL; 17.00 quiz 13; 18.00 send forth your spirit; 18.30 little house on the prairie; 19.30 the Ropers; 20.00 political program; 20.15 13 deportivo; 20.30 Aruba y su pasado; 21.00 ABC wide world of sports; 22.00 Santo Domingo invita; 23.00 sluiting.

★★★

KERKDIENSTEN
BRAZIL: 09.00 en 19.00 uur.
DAKOTA: (zat.: 19.00 uur). 08.00 en 19.00 uur.
EMANUELKAPEL: 07.30 uur.
NOORD: (zat.: 19.00 uur), 07.30 en 18.00 uur.
ORANJESTAD: (zat.:19.00 uur 06.30, 10.00, 17.00 en 19.00 uur.
PARADERA: (zat.: 19.00 uur), 11.30 en 17.30 uur.
POS CHIKITO: 08.00 uur.
SAN NICOLAS: (maandag t/m vrijdag om 06.30 uur, dinsd. t/m vrijdag om 18.30 uur; zat.: 07.00 en 18.30 uur; zon.: 09.00 en 18.30 uur.
SANTA CRUZ:
(zat.: 19.00 uur), 06.30, 09.00 en 17.30 uur.
SAVANETA:
(zat.: 19.00 uur), 17.30 uur.
TANKI LEENDERT 09.00 uur
PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
ORANJESTAD: 10.00 uur dr H.Geurs.
PIEDRA PLAT: 09.30 uur zondagsschool; 10.30 uur ds H.Hessen.
SAN NICOLAS: 09.00 uur ds H.Hessen; zondagsschool op dezelfde tijd.

Veel schepen uitgeweken

Eind havenstaking nog niet in zicht

ORANJESTAD — Het ziet er naar uit dat ook dit weekeinde nog geen einde in zicht is van de havenstaking. Gisteren had gedeputeerde Nelson Oduber een gesprek met UPA-bestuur dat ook weer in een goede sfeer verliep. Het Bestuurscollege stelde dat het bijzonder belangrijk is dat partijen in deze met elkaar praten en het wantrouwen wegwerken — dat vooral van de zijde van de UPA bestaat.

Ged. Nelson Oduber vertelde de pers dat het BC in deze bemiddelt en probeert de scheepvaartagenten met de UPA aan tafel te krijgen. In de scheepvaartkringen zou men wel bereid zijn tot een dergelijk gesprek doch wil eerst dat de UPA-leden aan het werk gaan omdat er geen enkele reden is om te staken. In UPA-kringen schijnt men hiermee niet akkoord te gaan. UPA-voorzitter Rincones bevestigde na afloop met gesprek met het BC dat van die kant alles wordt gedaan om partijen aan tafel te brengen.

Intussen is er weinig verkeer in de Arubaanse haven. De afgelopen dagen heeft een groot aantal schepen de haven niet aangedaan en zijn naar elders of doorgevaren. Wel zijn enige containerschepen binnengekomen die door eigen mensen werden gelost. Intussen heeft de Simar tijdens zijn algemene ledenvergadering adhesie betuigd met de strijd van de UPA. Dit werd in een telegram aan de UPA bevestigd, waarin gesteld werd dat de UPA zijn standpunt moet handhaven vooral nu overheid en werkgevers tonen geen interesse in de arbeidsklasse te hebben.

Ofschoon hij officieel niet bemiddelt heeft landsbemiddelaar Eddy Maduro - die in de loop der jaren vele arbeidsproblemen mee hielp oplossen - met een voorstel getracht een einde te maken aan de havenstaking, die zoals hij het in een brief stelt voor iedereen zeer nadelige gevolgen kan hebben. De heer Maduro komt met het voorstel om zolang het probleem tussen AHACO en UPA niet is opgelost, dat AHACO via de Scheepvaart vereniging Aruba (SVA) de ploegen van de UPA huurt. Hierdoor kunnen verdere problemen voorkomen worden, het werk wordt hervat en intussen wordt overleg gepleegd om de AHACO/UPA problemen op te lossen. De heer Maduro hoopt dat dit voorstel de basis kan vormen voor een oplossing van het havenconflict.

Vonnis via radio

ORANJESTAD — Het radio station Voz di Aruba in samenwerking met Canal 90 boekte de afgelopen weken veel succes met het gebruik van zijn mobiele eenheid. Hiermee kan met draadloze aparatuur rechtstreeks uitgezonden worden en is het radiostation op Aruba het eerste dat dergelijke moderne apparatuur in gebruik nam.

Binnenkort wordt nog meer apparatuur verwacht om het geheel nog meer te perfectioneren. Zorgde Voz di Aruba er vorige week voor dat de persconferentie van de Arubaanse delegatie ineens kon worden uitgezonden, gisteren had het radiostation weer een primeur toen de luisteraars rechter mr. Behrens in de rechtzaal aan het woord konden horen. Aangezien vele belangstellenden geen plaats in de zaal konden vinden en buiten moesten wachten verzocht Angel Coronel de rechter of hij de draadloze apparatuur op de groene tafel mocht leggen zodat een en ander uitgezonden kon worden. Rechter mr. Behrens verleende alle medewerking en zo kon het gebeuren dat via het programma Coronel/De Miranda de luisteraars het rechterlijk voorstel ten aanzien van het baseball geschil konden horen. Het was de eerste keer in de radio-geschiedenis van de Antillen dat dit via de radio te horen was.

ORANJESTAD — De man E.H. werd vrijdagmorgen bij verstek en terzake diefstal veroordeeld tot een maand gevangenisstraf. Beklaagde werd tenlastegelegd op 27 februari uit de zaak Cosmos een radio-cassettespeler te hebben weggenomen. E.H. werd pas op 13 mei aangehouden voor dit feit en bij die gelegenheid verklaarde hij dat hij bij de deur van Cosmos een plasje ging doen en toen bemerkte dat de deur niet helemaal gesloten was. Het vonnis van de rechter was conform de eis van de officier.

ORANJESTAD – In het gebouw van het Instituto di Cultura werd gisteravond de tentoonstelling Arte Popular officieel geopend. Handenarbeid van verschillende soort en vervaardigd door lokale kunstenaars zijn op de tentoonstelling te bezichtigen. De tentoonstelling is in de morgenuren voor de schoolkinderen te bezichtigen en 's avonds van acht tot tien voor het publiek in het algemeen. De foto's tonen een paar werkstukken.



YMCA wint basketbal-wedstrijd

SANTA CRUZ — In de sporthal te Santa Cruz werd gisteravond de basketbalcompetitie voortgezet. Met 44-36 won Esso YMCA van RCA Ramco, in een wedstrijd die een ruststand van 24-20 kende waarbij RCA steeds een voorsprong behield. Voor Esso scoorden Steve Baly 15 en Gerard Hintz 12 punten en voor RCA Ramco, was J. Kemper met 12 punten de topscorer.



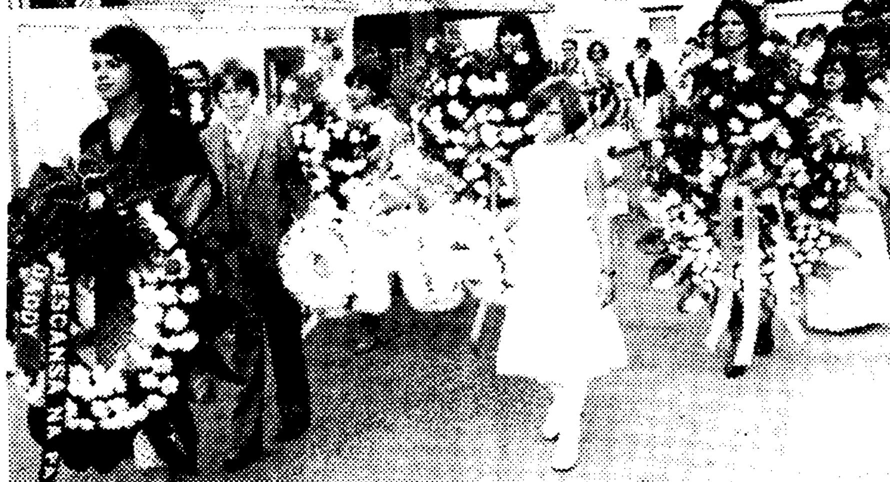
ORANJESTAD – De heer Paul Miller, secretaris van de internationale commissie van de politieke partij People's National Party, uit Jamaica, brengt deze dagen een bezoek aan Aruba. Dit was voor MEP-leider, Betico Croes, reden om de Arubaanse vlag en het volkslied te overhandigen en het wapen van Aruba op het hemd aan te brengen. Dit geschiedde in het bijzijn van mr. Ben Wilms van de afdeling Constitutionele zaken en MEP-kandidate Morgan Arrindell.

St Nicolaas officieel ook naar San Nicolas

ORANJESTAD — Ook dit jaar zal Sinterklaas een bezoek aan Aruba brengen. Jaren geleden kwam hij steeds op initiatief van het Algemeen Nederlands verbond afdeling Aruba naar Aruba, doch tien jaar geleden nam het actie-comite Van het kind voor het kind deze traditie over. Zondag 22 november 's middags om vier uur wordt sinterklaas met zijn gevolg in de haven van Oranjestad verwacht, waar hij begroet zal worden door Aruba's eerste burger Frans D Figaroa en bestuursleden van het comite onder leiding van voorzitster mejuffrouw Florence Wekker. Van de haven gaat het -- met de drumband Santanero voorop -- door Oranjestad naar het Wilhelminastadion waar een show ten behoeve van de minderbedeelde kinderen zal worden gebracht. Het Wilhelminastadion gaat om twee uur reeds voor kaartverkoop open. Dankzij de medewerking van het Bestuurscollege, de commandant en bemanning van de kazerne en de verschillende groepen zal Sinterklaas op 29 november een bezoek brengen aan het Lago Sportpark. Hierdoor kan na vele jaren en vele verzoeken ook het Sinterklaas gebeuren in San Nicolas beleefd worden. Indien het een succes is zal Sinterklaas overwegen jaarlijks ook de Oliestad officieel te bezoeken.

Aan de Sinterklaas tekenwedstrijd kan door kinderen tot en met tien jaar worden deelgenomen, waarvoor tien mooie prijzen beschikbaar zijn alsmede de wisselbeker van Tina Boutique. De tekeningen moeten voor 25 november aan Irenstraat 16 worden ingeleverd. Radio Carine zal een ooggetuigeverslag van de aankomst van Sint Nicolaas brengen. Eigenaars van sunfishes en andere boten worden nu reeds uitgenodigd om Sinterklaas bij het binnenvaren in de haven van Aruba te komen begroeten.





ORANJESTAD – Onder grote belangstelling had vrijdagmiddag in Oranjestad de begrafenis plaats van mevrouw Marie Marugg-Croes, echtgenote van het lid van de Raad van Advies Oscar Marugg. Onder de zeer velen die de overledene de laatste eer bewezen bevonden zich adjudant van de gouverneur majoor A.H. Knoppien namens de gouverneur, minister Statia, leden van de Raad van Advies van Curacao en Aruba onder leiding van vice voorzitter mr. W. Boom, leden van de staten en eilandsraad van de talgemene adviseur Bestuurscollege Betico Croes, een grote delegatie Lions, Minguel Mansur voorzitter Kamer van Koophandel, Emile de Cuba voorzitter ATIA en vele anderen. In de kerk werden de laatste gebeden gezegd door pastoor G. van Veen.

Vragen over Twinotter-vluchten met één piloot

ORANJESTAD — MEP statenlid Roy van Putten heeft de minister van Verkeer en Vervoer vragen gesteld over het gebruik van de Twinotters waarbij deze met één piloot worden gevlogen, waarover nogal de nodige kritiek wordt gehoord en als gevolg waarvan zelfs passagiers niet met deze vliegtuigen willen vliegen. Is de minister niet van mening dat uit veiligheidsoogpunt verplicht moet worden dat de huidige Twinotters die gebruikt moet worden tussen de ABC-eilanden altijd bemand moeten worden door twee piloten? Kan de minister meedelen of alle Twinottersvluchten altijd twee piloten aan boord hebben. Indien deze vraag ontkennend beantwoord wordt, vraagt de heer Van Putten welke de maatregelen zijn die de minister in verband hiermee van plan is uit te voeren.

Pleidooi van Roy van Putten:

Maximum prijzen voor uitlaat-pijpen auto's

ORANJESTAD — Het MEP-statenlid Roy van Putten heeft de minister van Economische zaken een zevental vragen gesteld. Ter toelichting vermeldt het statenlid erbij dat op de Nederlandse Antillen zich de laatste tijd verschillende zaken hebben gevestigd, die zich bezig houden met het installeren van uitlaatpijpen voor motorvoertuigen waarvan de prijzen zeer uiteenlopen. In dit verband vraagt de heer Van Putten of er evenals op andere producten een wettelijke regeling voor het vaststellen van een maximumprijs op auto-onderdelen, inclusief uitlaatpijpen bestaat. Indien dit het geval is wil de heer Van Putten graag de maximaal toegestane winstmarges weten en indien het zo is of er ook controle wordt uitgeoefend op de huidige verkoopprijzen. De heer Van Putten vraagt of het de bewindsman bekend is dat de prijzen voor uitlaatpijpen en het installeren daarvan niet alleen te hoog schijnen te zijn maar enorm uiteenlopen met verschillen van meer dan honderd procent. Is de minister niet van mening dat de burgers hiertegen beschermd moeten worden? Vele zaken, aldus vervolgt de heer Van Putten zijn vragen, geven bij het prepareren van motorvoertuigen en evenals andere prodcuten zoals tv's, radio's, koelkasten enz. slechts een totale prijs op voor de verrichte werkzaamheden zonder aparte vermelding van de aparte kosten voor onderdelen. De heer Van Putten vraagt of de minister niet van mening is dat hiervoor een verplichting moet komen opdat de burgers op de hoogte zijn wat de onderdelen hebben gekost en wat de verrichte arbeid heeft gekost. Tenslotte stelde het statenlid in zijn vragen dat vele van deze uitlaatpijpen-installatie-zaken geen garantie geven. Hij vraagt de minister of deze niet van mening is dat dit geschieden moet en of de minister bereid is er iets aan te doen.

Simar vraagt haast met inflatie-correctie

ORANJESTAD -- In telegrammen aan minister president Ir. Don Martina, minister van financien Drs. Marco de Castro, voorzitter van de staten Pedro Bislip en gedeputeerde van financien Efrain de Kort doet de Simar een dringend beroep om nu zonder uitstel de inflatie correctie werkelijkheid te doen worden, welke Simar rechtvaardig beschouwt voor de arbeidersklasse. Gevraagd wordt op korte tijd een beslissing te nemen zodat een en ander dit jaar nog doorgevoerd kan worden.

Aan gedeputeerde van Financien Efraim de Kort wordt gevraagd om in november en december geen loonbelasting af te houden.

Wie??

PARTIJRAAD VAN DE MEP heeft in eerste instantie voorgesteld een politicus in de gemengde commissie aan te wijzen, terwijl Nederland, de Centrale regering en andere eilanden hiervoor niet voelen. Ons inziens terecht. Wij geloven dat het werk in deze gemengde commissie, niet het werk van een politicus is. Wij vragen ons af waarom een politicus? Van de twaalf adviseurs, die zo dringend mee naar Den Haag moesten, is er niet een persoon geschikt om zitting te nemen in deze commissie. Heeft men dan geen vertrouwen in de adviseurs en dienen deze alleen maar ter opluistering van de delegatie?

Overigens geloven wij dat een politicus beter niet in een dergelijke commissie zitting kan nemen. Hij zou zichzelf wel eens kunnen ophangen wanneer het standpunt van de commissie, waarmee men straks naar de achterban moet, klaar komt. Een vertegenwoordiger in dergelijke commissie moet afstand kunnen nemen en als politicus kun je dat niet. Daarom hopen wij dat niet het politieke verstand, maar het gezonde verstand zal zegevieren en een deskundige in de commissie wordt voorgedragen, die het vertrouwen geniet van de gehele eilandsraad. Dat is in het belang van Aruba.

Commentaar

Nota

DE NOTA, DIE de Arubaanse delegatie uiteindelijk in Den Haag heeft aangeboden, is zeker niet dezelfde nota, die in eerste instantie was opgesteld. Afgelopen week op de persconferentie beweerde de voorzitter van de raadscommissie, dat het hier enige komma's en punten betreft, zeker geen kardinale punten. Na bestudering van het eerste ontwerp en wat daarna uiteindelijk is aangeboden, kunnen wij het niet eens zijn met de voorzitter van de Arubaanse delegatie. Het feit alleen al, dat de adviseurs tot 's morgens vijf uur moesten doorwerken om een nieuwe nota op te stellen, bewijst dat er heel wat veranderd moest worden dan alleen maar enkele komma's en/of punten.

In de eerste nota komen diverse grammaticale en tikfouten voor. Deze zijn inderdaad niet van groot belang. Op de tweede bladzijde van de nota echter lazen wij iets onbegrijpelijks onder punt twee waar gesteld wordt dat de gemenebest-verhouding met het koninkrijk gewenst wordt o.a. ter wille van een ordelijk en soepel verloop van de door Aruba gewenste planmatige voorbereiding naar de onafhankelijkheid. Onbegrijpelijk, nu de Gemenebest-verhouding met het koninkrijk een verhouding is, die in de eindfase door Aruba wordt voorgestaan, dus nadat Aruba reeds onafhankelijk is geworden. Dat is zeker geen tikfout.

Wanneer in de eerste nota verwezen wordt naar de grondregeling, waarin de samenwerking in de eindfase wordt geconcretiseerd en genoemd worden die zaken die minimaal daarin neergelegd dienen te worden wordt gesteld: dat het koninkrijk een initierende en participerende rol dient te vervullen, dat het koninkrijk steunt dient te verlenen bij het verkrijgen van volkenrechtelijke erkenning van Aruba, dat het koninkrijk actieve steun dient te blijven verlenen bij de opbouw van Arubaanse instellingen op het gebied van buitenlandse betrekkingen enz. Nergens werd geargumenteerd het zo belangrijke waarom. Maar alleen maar, dient dit, dient dat". Hetgeen een belachelijke indruk zou hebben gemaakt. Op aandringen van de oppositie is deze "dient dit", "dient dat" helemaal veranderd en in de uiteindelijk aangeboden nota worden goede argumenten aangevoerd, op grond waarvan deze onderwerpen waren te concretiseren (en niet meer dient dit of dient dat). In de aangeboden nota wordt gesproken van steun ware te verlenen enz, met argumenten waarom, hetgeen een veel betere indruk maakte. De diverse alternatieven voor de overgangsperiode dus 1,2 zijn heel verschillend omschreven in nota één en twee. In nota twee is de omschrijving anders gesteld (ten aanzien van optie één op aandringen van de oppositie) en laat nu aan duidelijkheid weinig te wensen over. In de aangeboden nota komt bovendien een nieuw alternatief nummer drie om de hoek kijken, op wiens initiatief is niet helemaal duidelijk. Ongetwijfeld zullen er nog wel meer verschillen tussen beide nota's te vinden zijn, zeker geen punten of komma's die verkeerd stonden. Wij hebben deze verschillen niet geciteerd om eens lekker vervelend te doen, neen we hebben hierdoor alleen willen wijzen, dat het van meer grootheid getuigt om eerlijk toe te geven, hoe de zaken zich precies hebben toegedragen, dan deze af te doen, met "het zijn maar komma's en punten". Uiteindelijk heeft eenieder van de delegatie, hetzij oppositie of regeringspartij het beste voor gehad: namelijk een nota op te stellen, die aan duidelijkheid weinig te wensen overliet, want het ging om Aruba. Daarom vinden wij het belachelijk dat men daar tijdens een persconferentie zo lelijk over moet doen.

ORANJESTAD — Plannen bestaan bij sportinstituut Idefre om in januari weer touwtrekwedstrijden te organiseren voor de overheidsdiensten. Het is de bedoeling om ditmaal ook personen van andere instanties, zoals Judo Bond, bodybuilders, gewichtheffers, gymnastiekleraren, sportclubs en havenwerkers aan deze wedstrijden te laten deelnemen.

ORANJESTAD — In de cantine van de J.F. Kennedyschool opende gezaghebber Frans Figaroa gistermiddag de Aruba Science Fair 1981. Onder de genodigden bevonden zich de heer Gerry Golden, president van Lago, welke maatschappij de Science Fair sponsort, Onderwijs-gedeputeerde Felix Flanegin en de voorzitter van de Science Fair-commissie, Paul van Niel.

In zijn openingstoespraak betreurde de heer Figaroa het feit dat van de 20 scholen voor het voortgezet onderwijs, slechts zes scholen projecten indienden. In totaal werden 11 werkstukken ingediend. Op de ene foto, de gezaghebber, Lago president en gedeputeerde Flanegin bij het werkstuk Wind Generator dat in de prijzen viel en ingediend werd door Soraya Rojer en Shelly Thiel van het Maria College, terwijl op de onder foto de leerlingen Winston Ken Choy, Siegfried Winklaar, Liesje Helder, Julie Flemming en Milly Lacle, eveneens van het Maria College, die met hun werkstuk Solar Energy eveneens een prijs wonnen.

Geding Amstel tegen Beroeps commissie ABBA

ORANJESTAD — In de Arubaanse baseballwereld is een derde kort geding aangespannen, ditmaal van baseballclub Amstel tegen de Beroepscommissie van de ABBA. Dit geding zou aanvankelijk maandag drie uur dienen, doch is naar een latere datum verschoven in verband met de verdere behandeling van de kort gedingen van Richmond en Coca Cola Rangers tegen de ABBA op aanstaande maandag drie uur.

Het kort geding van Amstel BBC heeft te maken met een in de competitie van dit jaar gespeelde wedstrijd tussen Amstel en Richmond, Amstel won deze wedstrijd, doch Richmond protesteerde omdat Amstel gebruik had gemaakt van twee ongerechtigde spelers. De ABBA wees het protest toe, waardoor Richmond winnaar van deze wedstrijd werd en Amstel de verliezer.

Amstel ging in beroep tegen deze beslissing en diende zijn beroepsbrief in bij de ABBA-secretaris. Weken en maanden gingen voorbij zonder dat Amstel iets over de behandeling van zijn beroep hoorde. De bierploeg wenste niet langer te wachten en spande deze week het kort geding aan tegen de Beroepscommissie.

Van de voorzitter van de Beroepscommissie, de heer Edgar Colina, vernam de Amigoe dat pas toen de dagvaarding voor het kort geding binnenkwam de Beroepscommissie aan de weet kwam dat Amstel beroep had aangetekend. De beroepsbrief die volgens Amstel aan de ABBA-secretaris overhandigd werd, is nimmer in het bezit gekomen van de Beroepscommissie, waardoor de commissie het Amstelberoep [illegible] behandelen. In kringen van de Beroepscommissie vraagt men zich dan ook af, waar de beroepsbrief van Amstel gebleven is.

Drie Golden helms voor inzet voor toerisme

BEATRIXLUCHTHAVEN — Bij aankomst uit Madeira waar een Arubaanse delegatie als enig land van de Antillen een con[illegible] van internationale toeristen[illegible] perts bijwoonde kon gede[puteerde] Daniel Leo meedelen, [dat] drie vertegenwoordigers [van] Aruba te weten gedeputee[rde] Leo, voorzitter AHATA en g[ene]ral manager Holiday Inn Ja[n de] Ruyter en general manager [en] president van de Concorde [Ho]tels Rafael Montero ondersch[ei]den waren met de Golden he[lm].

Deze onderscheiding wordt [ver]leend aan personen of gebie[den] die zich verdienstelijk maken [voor] het toerisme. Aruba was het e[ni]ge gebied dat met drie ond[er]scheidingen ging strijken. [De] heer Montero zal in maart a[an]staande zijn onderscheiding [in] Berlijn in ontvangst nemen.

Meegedeeld kon worden [dat] binnen kort twee vertegenwo[or]digers van de internationale o[rga]nisatie van toeristen experts n[aar] Aruba zullen komen om ver[der] te spreken over de mogelijkh[eid] volgend jaar het congres op A[ru]ba te houden.

AHATA voorzitter Jan de Ru[y]ter had bijzonder veel waard[ee]ring voor de wijze waarop ge[d.] Daniel Leo de vier dagen in Po[r]tugal voor Aruba op de b[res] stond. Hij groeide tot de mee[st] bekende persoonlijkheid van h[et] congres [illegible] zonder en[ige] voorbe[reiding] het podium o[p] de [illegible] [illegible] Aruba [illegible] een [illegible]

BRASILIA — Generaal Joao [illegible] van Brazilie heeft [illegible]dag zijn presidentiele [illegible] hervat. Hij is 55 dagen [illegible] ziekte afwezig geweest. [illegible] werd in die periode [illegible]genomen door vice-[illegible] Aureliano Chaves.

WEKELIJKS OP ZATERDAG

PERSONEEL AANGEBODEN GEVRAAGD

Raad laat recente feiten buiten vonnis in zaak-Rojer

WILLEMSTAD — De R... van Beroep in Ambtenare... zaken ... van Mr. J. ... vonnis in de zaak-H... Rojer, dat de ...

Awenochi e klasiko entre SUBT i Jong Holland

Jong Colombia a pasa riba Skèrpènè 3-2

WILLEMSTAD — Aunke ya tabata definitivo ku Jong Colombia/Winkel & Zonen lo mester kontenta su mes ku e penúltimo puesto e aña aki, e ekipo a hasi e kantidat di punto ku kua el a termina e kampeonato un poko mas akseptabel registrando un viktoria di 3-2 ayenochi riba Skèrpènè/Lee. Alabes e formashon di Boca Sami a kita un poko e mancha di e dos derotanan ku el a sufri den e bueltanan anterior kontra di e ekipo bèrdè-blanku. No obstante e reves tur kos ta indika ku Skèrpènè lo termina komo e number dos; SUBT lo tin di gana ku un diferensha di mas ku 6 gol awenochi di Jong Holland pa alkansa un mihó saldo di gol ku Skèrpènè. Manera ta konosi e konfrontashon dj'awenochi entre e dos rivalnan di tur tempu den futbòl lokal lo marka e final di e temporada regular.

loke ta resultado di 6 viktoria, 5 empate i 10 derota. Nan a skor 19 biaha i a risibi 28 gol kontra.

E partido di dos divishon dj'ayera tambe a termina ku skor di 3-2. Centro Dominguito a derota Hubentut Korsou ku e anotashon aki kitando asina tur 6 punto for di Hubentut Korsou den e kampeonato. Centro a termina su aktuashon den e kampeonato ku 25 punto i Hubentut Korsou ku 14.

Manera e ekipo a hasi den varios di su enkuentronan e kampeonato aki Skèrpènè a sali "punch" su adversario tremendo, pero Jong Colombia tambe ta tarda pa reakshona i después asta a tuma un delantero 3-1. Robert Bernardus tabata kun ku a habri e markador na 5 minüt pero dies minüt despues kaba Jong Colombia a empata e skor mediante un gol di Raymunt Zimmerman. No a kambio mas den e anotashon den e promé mitar pero despues atrobe den e parti komplementario Eugène Concia a skor pa duna Jong Colombia ventaha di 2-1. E gol aki na di 5 minüt mientras ku dies minüt Jacinto Conceicia a skor loke a resulta e di viktoria pa e ekipo di Boca. Despues dj'ei Skèrpènè a duru pa evita un derota,

pero no a yega mas leu ku un gol anota pa Edsel Neuman na di 29 minüt. Por lo general por bisa ku Jong Colombia a hunga ku mas empuhe mientras ku Skèrpènè, ya komo tabata trata di meramente un formalidat, aparentemente a konsidera e partido mas komo un oportunidat pa mantene kondishon en preparashon pa e kompromisonan den e "play-off".

Ku e resultado aki Skèrpènè a termina su aktuashon den e kampeonato siendo e sorpresa grandi di aña. E ekipo a gana 9 partido, empata 7 i pèrdè unikamente 5 pa un total di 25 punto; nan a anota 33 gol i a risibi 25 kontra. Jong Colombia, al kontrario, tabatin un mal aña kompara ku e logronan den kampeonatonan anterior. E ekipo a termina na e di penúltimo puesto ku 17 punto (6 mas ku Vesta),

Kuminsando awenochi den stadion di SDK

"Play-off" di futbòl hubenil Antíyano

WILLEMSTAD — E "play-off" di futbòl hubenil entre Aruba, Boneiru i Korsou kua mester a tuma luga durante dje fin di siman aki na Boneiru a ser traslada pa Korsou. Esaki despues di ku Boneiru a duna di konose di no por organisa ni ningun partisipa n'e play-off. AVU (e federashon di futbòl antiyano) a disidi pa Aruba i Korsou hunga e fin di siman aki na Korsou. E partidonan kuestion ta pa saka e isla ku hanya derechi pa forma e selekshon Antiyano kua tin di representa Antiyas na

Guatemala.

E partidonan enkuestion ta tuma luga awenochi 8'or den stadion di Sentro Deportivo Korsou na Brievengat i djadumingu atardi pa 6'or den stadion di SUBT.

Enkonekshon ku e partidonan ariba menshona entre Aruba i Korsou e Komishon Hubenil di CVB ta partisipa ku e di dos enkuentro di e "play-off" lokal entre Sito — Sithoc i SUBT — Canisius Boys ku mester a tuma luga mayan djadumingu a keda suspendé pa djadumingu 22 di november. Na tal okashon SUBT lo enfrenta Canisius Boys pa 10'or i pa kuartu pa diesdos Sithoc lo sali kontra SITO. Ambos partido ta tuma luga den stadion di SUBT.

Komishon Hubenil di CVB ta hasi uso dje oportunidat pa gradisi pueblo di Korsou en general, pa nan bon asistensia durante dje prome enkuentronan di "play-off" lokal i ta invita tur hende pa bin mira nos selekshon hubenil lokal den akshon awenochi 8'or den stadion di SDK i mayan 6'or den stadion di SUBT kontra Aruba. Viktoria pa Korsou ta nifika ku nos ta gana e derechi pa forma e selekshon ku tin di representa Antiyas durante dje enkuentronan na Guatemala otro aña.

Knockout di domino na Toko Coromoto

WILLEMSTAD — Mayan djadumingu lo tin un "knockout" di domino na Toko Coromoto di Boy van Thijs na Westpunt, patrosina pa Amstel Brouwerij. Un total di no menos ku 18 ekipo di domino lo partisipa n'e evento, ku ta kuminsa pa kuminsa 10'or di mainta. Tin un sorpresa pa e ekiponan ku yega prome. Tur hende ta bon bini.

Green Socks a sali viktorioso kontra selekshon di Venezuela

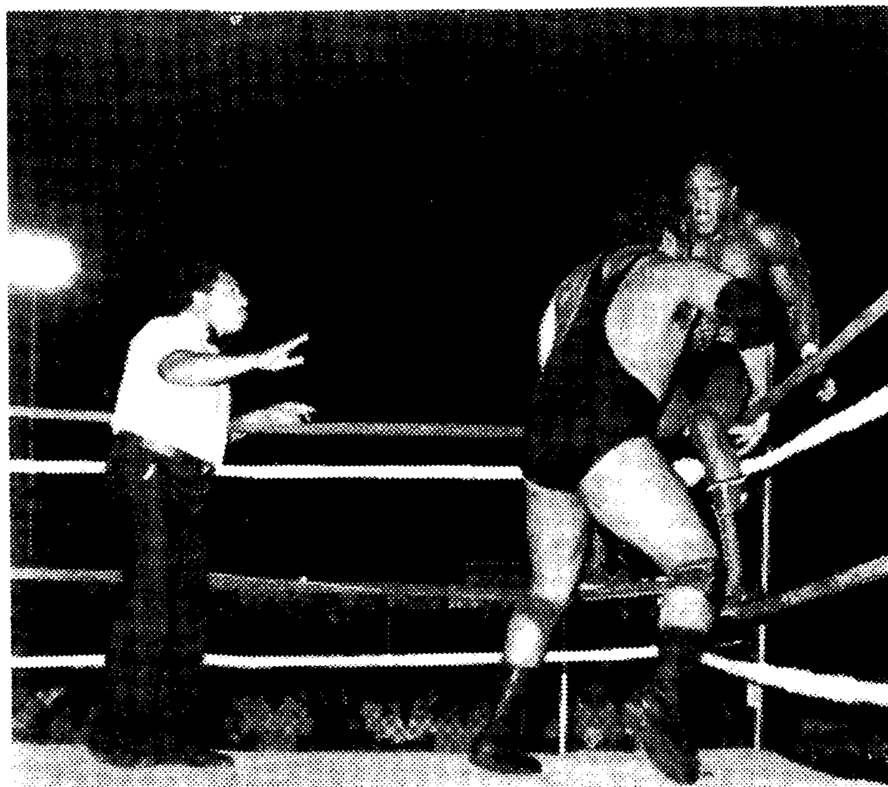
WILLEMSTAD — Green Socks/Good Year, kampeon nashonal i di Antiyas di vòlibòl femenino superior 1980 awenochi a derota e selekshon di vòlibòl Venezolano ku skor di 3-2. E partido ku a tuma luga awenochi riba kancha di CSC Damacor tabata konekshon ku e preparashon di e ekipo Venezolano relashona ku e proximo weganan Bolivarano ku ta pendiente pa tuma luga na Venezuela.

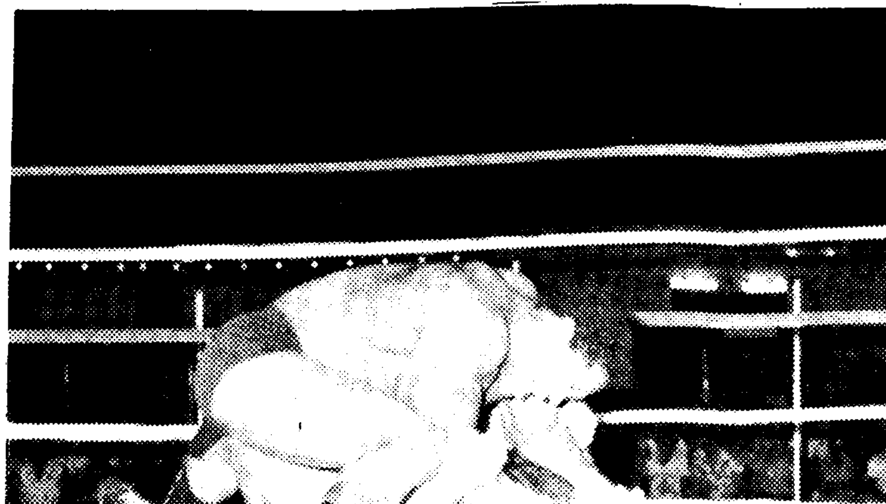
Ambos ekipo a bataya hopi pero na final e set prome ku Green Socks a logra triunfa ku skor di 15-12. Sinembargo den e di dos set e selekshon Venezolano a kontra e lokalnan sin di difikultat (15-2). Despues tabata e partido na uno, Green Socks kon ku bai bin ta bolbe rekupera i derota e Venezolanonan ku skor di 15-9, pa despues di un forma sorprendente nan bolbe kai vensi k'e set skor di 2-15.

Na final tabata Green Socks ku a logra k'e triunfo despues di a gana ku skor di 15-9 den e di sinku i ultimo set.

KONTINUASHON

Awenochi e selekshon Venezolano ta ehekuta su di dos partido aki na Korsou ora ku lo enfrenta e ekipo di Xaverianen/Comwest, riba e kancha di St. Thomas College na Otrobanda. Prome ku e partido enkuestion lo tin un enkuentro di vòlibòl hubenil kua lo bai entre Xaverianen i Arwaru valido pa kategoria Masculino B. E enkuentro aki ta kuminsa 7'or di anochi.





WILLEMSTAD — Tony Atlas "Mr America" riba e kombinashon di portret por ser mira den akshon durante dje pelea di lucha libre ayeranochi kontra King Kong Mosca. E pelea aki tabata esun mas importante durante dje programa di ayeranochi organisa den Coney Island ku a konta ku un yeno kompletu. E pelea finalmente a finalisa den un empate. Den otro pelea ku tambe a tuma luga Gorilla Monsoon a gana di Lou Albano. Por lo general e peleanan no tabata un satisfakshon p'e gran kantidat di amante di lucha libre ku tabata presente ayeranochi.

Karpov en Kortsjnoi kiezen voor remise

MERANO — De vijftiende partij uit de schaaktweekamp om de wereldtitel is gisteren in remise geëindigd. De donderdag na veertig zetten afgebroken partij tussen wereldkampioen Karpov en uitdager Kortsjnoi werd gisteren zonder verder te spelen remise gegeven. Het aanbod tot remise kwam van de met wit spelende Kortsjnoi. De stand in de tweekamp na vijftien partijen is 5-2 in het voordeel van Karpov. Vanmiddag wordt de zestiende partij gespeeld.

Organisa pa Roadrunners Club Korsou

Prome kareda di grasia a resulta un eksito

WILLEMSTAD — Djadumingu ultimo Roadrunners club "Korsou" a tene su promé aktividat. Ta trata aki di un kareda di grasia riba un distansha di 5 km. Aunke no tabatin premio envolvi e interes i partisipashon tabata remarkablemente grandi.

For di 5'or di marduga ya rij, spesial señor Nieuw, ku for di tempran tabata presente pa personalmente soru pa tur kos bai na ordu. KAE: señor Angel Job; Shell Curacao NV; Drukkerij Scherpenheuvel; Ofisina di Turismo i tur otronan ku ta muchu pa menshona.

Un gradisimentu espesial pa nos polisnan ku a koopera di un manera sublime, na hendenan di Rode Kruis ku for di tempran tabata presente pa duna asistensha. Sin kooperashon i asistensia di e dos gruponan aki ta imposibel organisa e sorto di evenementunan aki.

Mirando e partisipashon, entusiasmo i resultadonan huntu ku tur e kritika konstruktivo ku RRCK por a risibi den e ultimo dianan por bisa ku sigur nan a kumpli ku deseo di un gran parti di nos komunidad pa ku e ramo di deporte aki. Tur hende ku ke kana — kore kana — pusta, etsetera bou di guia por inskribi nan mes komo miembro di Roadrunnerclub "Korsow". Sekretario: administrashon Peter Stuyvesant College Pronto lo tin un "get together" pa miembronan kaminda lo tin interkambio di idea i aktividad.





Anti-rook campagne Schotse internationals

LONDEN — Schotse internationals zijn tegen roken. Dat zal binnenkort duidelijk worden door een uitgebreide publiciteitscampagne, die een Schots anti-rookcomite via tv, kranten en posters gaat voeren. Voor hun medewerking aan die actie ontvangen de spelers van de Schotse nationale selectie (reeds geplaatst voor Spanje) ieder een bedrag van ruim negenduizend gulden. Ook het Schotse jeugdvoetbal incasseert voor de medewerking van de A-internationals een fors bedrag. De Schotse profspelers doen niet alleen voor het geld mee aan de actie. Tien van de elf spelers van het nationale team zijn overtuigde niet-rokers. Slechts aanvaller John Robertson, van Nottingham Forest, stak tot voor kort wel eens een sigaret op. Daarmee is hij na het bekend maken van de anti-rook-campagne van het Schotse team meteen gestopt.

tabatin partisipante i "officials" hasiendo nan tramite preparatorio. Komo e ora ei mainta a bin inskribi muchu mas hende ku e ser sperá no por a start 7'or en punto manera tabata stipula, sino algun minüt mas lat. Lastima ku e pistol ku mester a duna e siñal di salida a faya na e momentu krusial. Pero ku megafoon señor Marcel van Henneigen a duna e siñal di salida, i alrededor di 150 partisipante a start sali pa nan prome kareda di grasia. Tabatin tur sorto di partisipante: Kanado-jogger-i pustadó. Edat di partisipante tabata varia entre 5 te riba 66 aña.

Aunke ku e kareda no tabata organisa komo un pustamentu tòg algun koredo kier a test nan tempo. Asina nos por a mira ku dos señor konosi den e ramo di deporte aki, H. Felicia i K. Croes a logra di finalisa den mas di menos 19 minuut. Felicia tabata promé, i Croes tabata klaba su tras. E delaster parsitipantenan a drenta despues di 45 minüt. E publiko presente tabata aplaudi tantu esnan ku a drenta prome komo esnan ku a drenta despues i delaster. Tabatin un ambiente tremendo riba e tereno entre KAE i Coney Island. Esaki pa gran parti pa motibu ku e konosido DJ i animador Hermanito a koopera ku su "soundequipment". For di 5.30 su sonido musikal agradabel tabata resona.

Na final tur hende por a disfruta di Malta Amstel i un soppi krioyo. Ta imposibel pa gradisi tur hende ku a yuda, koopera i a kontribui pa hasi e evento aki un eksito. Sinembargo nos lo ke menshona algun nomber: Amstel Brouwe-



WILLEMSTAD — Riba e kombinashon di portret por mira señor Felicia kende a sabi di drenta komo prome koredó durante dje kareda di grasia organisa pa Roadrunners Club Korsou. No tabatin premio relashona ku e kareda ku tabata simplemente pa tene e kurpa den kondishon. Tambe por mira un parti dje kantidat grandi di interesado kendenan for di 5'or di marduga tabata presente pa inskribi, pa tuma parti n'e prome kareda di grasia.

KAMPERLAND-PLANKZEILEN — Jaap van de Rest heeft gisteren op het Veerse meer bij Kamperland het wereldnsleheidsrecord met een zeilplank gebracht op een gemiddelde snelheid van 46,5 kilometer per uur. De 24-jarige zeiler uit Sleeuwijk was houder van het record met 45,6 km/uur. De plank, een speciaal prototype, is 2,85 meter lang, slechts 33 centimeter breed en weegt niet meer dan vier kilogram. Het record kwam tot stand over een baan van 500 meter.

Voetbal Bundesliga

DUSSELDORP — Gisteravond zijn voor de Bundesliga twee wedstrijden gespeeld. Borussia Moenchengladbach versloeg op eigen veld Arminia Bielefeld met 3-1 na een ruststand van 1-1. Voorts speelde FC Kaiserslautern thuis 3-3 tegen VFL Bochum.

Borussia MG nam door de zege tijdelijk de leiding in de rangschikking met 19 punten uit 14 wedstrijden. Hamburger SV en FC Koeln, die vandaag hun competitiewedstrijden afwerken, delen de tweede positie met één punt minder uit 13 duels.

OFFENBURG-ZAALHANDBAL — Het Westduitse zaalhandbalteam heeft gisteren in Offenburg een vriendschappelijke wedstrijd tegen Roemenie met 17-16 gewonnen. Bij de rust stonden de Westduitse heren nog met 6-7 achter.

WK-kwalificatie

China wint met 4-2 van Saudi Arabie

KUALA LOEMPOER — In Kuala Loemper heeft de Volksrepubliek China gisteren met 4-2 gewonnen van Saudi-Arabie. Het was een wedstrijd voor de Aziatisch/Oceanische groep van de voorronden van het wereldkampioenschap voetbal. China heeft door dit resultaat de leiding in deze groep genomen met 5 punten uit 4 wedstrijden. Bij rust stond Saudi-Arabie nog met 2-0 voor dankzij treffers van Ahmed Al-Nefawi (10) en Majid Abdullah (11). Voor China scoorden na rust Zuo Shusheng (61), Nen Jingang (62), Gu Guanmeng (77) en Chi Shangbin (89). Er waren 40.000 toeschouwers.

VEGHEL — De achtste partij voor de tweekamp om de wereldtitel dammen tussen Harm Wiersma en Anatoli Gantwarg is gisteren in Veghel na veertig zetten in remise geeindigd. Alle voorgaande zeven partijen waren eveneens remise geworden zodat de stand in de tweekamp 8-8 is. Wiersma had de witte schijven.

Golden Gloves bokstoernooi

AMSTERDAM — In het Zonnehuis in Amsterdam worden zondag de finales van het Golden Glovestoernooi gehouden. Het is de derde maal dat dit amateurtoernooi plaatsvindt. In het bijprogramma staan ook twee Schotse amateurkampioenen in de ring. Welter Buchenen ontmoet de Amsterdammer Romeo Kensmil en Bantam Sand Kwyasse uit Amsterdam komt tussen de touwen tegen de Schotse titelhouder Flynn.

Voor beslissende wedstrijd tegen Frankrijk

Tien basisspelers voor Nederlands voetbalelftal

ZEIST — De Nederlandse bondscoach Kees Rijvers heeft gistermiddag de namen van tien basisspelers bekend bekend gemaakt, die woensdag deel uit maken van het Nederlands voetbalelftal, dat in Parijs tegen Frankrijk de beslissende kwalificatiewedstrijd voor het W.K. 1982 speelt. Voor Rijvers staat het optreden vast van doelman Van Breukelen en veldspelers Van de Korput, Krol, Metgod, Poortvliet, Muehren, Neeskens, Thijssen, Rep en Van Kooten. De elfde man wordt morgen of maandag, na de training in het Parc Des Princes, bekend gemaakt. Daarbij heeft Rijvers de keuze uit Peters, Rijkaard, Stevens, Ling en Tahamata. De reservedoelman in Parijs is Piet Schrijvers.

Onder de 'afvallers' van de 22 geselecteerden waren een paar verrassende namen. Hugo Hovenkamp, in Rotterdam tegen Belgie nog basisspeler, viel af. Ruud Geels, in Rotterdam voor Van Kooten ingevallen, kan ook thuisblijven. Verder heeft bondscoach Rijvers Van Gerven, Willy van de Kerkhof, Wijnstekers en Wildschut afbericht gedaan.

De zestien spelers, met wie Kees Rijvers naar Parijs afreist, zijn de volgende:

DOELVERDEDIGERS: Hans van Breukelen (FC Utrecht) en Piet Schrijvers (Ajax).

VERDEDIGERS: Michel van de Korput (Torino), Ruud Krol (Napoli), John Metgod (AZ'67), Huub Stevens (PSV) en Frank Rijkaard (Ajax).

MIDDELVELDERS: Arnold Muehren (Ipswich Town), Johan Neeskens (New York Cosmos), Jan Peters (AZ'67) en Jan Poortvliet (PSV).

AANVALLERS: Johnny Rep (Saint Etienne), Cees van Kooten (Go Ahead Eagles), Tscheu La Ling (Ajax) en Simon Tahamata (Standard Luik).

Zeilen rond de wereld

PORTSMOUTH — Het Franse jacht 33 Export, één van de deelnemers aan de wedstrijd rond de wereld, heeft de hulp ingeroepen van de Zuidafrikaanse marine. Het zeiljacht, dat acht man aan boord heeft, verloor halverwege de reis van Zuidafrika naar Nieuw-Zeeland de mast. Volgens een zegsman van het organisatiecomite in Portsmouth probeert het Franse schip de 200 mijl verder gelegen Kerguelen eilanden te bereiken. Als dat niet lukt, zou de bemanning in grote moeilijkheden kunnen geraken. Er heerst in het gebied al dagenlang een heftige storm en er zijn geen schepen in de buurt, die eventueel te hulp zouden kunnen komen. Volgens de organisatie in Portsmouth hebben enkele van de 26 deelnemende schepen de aanwezigheid van ijsbergen gerapporteerd. Het Italiaanse jacht Rollygo meldde 20 centimeter sneeuw aan dek. Het tweede gedeelte van de wedstrijd over in totaal 26.000 zeemijlen, is het zwaarste van de vier en vergt vooral veel van de navigatiebekwaamheid van de bemanning in de roerige gebieden rond de veertigste breedtegraad.

Het Nederlandse jacht Flyer van schipper Conny van Rietschoten leidt het veld in de tweede etappe, die voert van Kaapstad naar Auckland. De bemanning hoopt rond 28 november in Nieuw-Zeeland te arriveren. Op de tweede plaats ligt de Ceramco van de Nieuwzeelander Peter Blake en derde is de Fransman Eric Tabarly met Euromarche. Volgens de omrekentabel zou echter het Zuidafrikaanse schip Kargo III van Padda Kuttel, zevende volgens de reele posities, de werkelijke leiding hebben. De Flyer ligt volgens die tabel op de vierde plaats, achter de Ceramco (tweede) en de Kriter 9 van de Fransman Andre Viant.

De 26 deelnemers hadden met moeilijke weersomstandigheden te kampen. Het gebied, waar de boten varen, staat bekend om de enorm hoge zeeen en heftige winden.

Kersttoernooi bridgeclub Asiento

WILLEMSTAD — Afgelopen dinsdag werd het Kersttoernooi van bridgeclub Asiento voortgezet. De uitslagen waren als volgt:

GROEP ROOD

1.dames Ophey-Timmerman 64,28%; 2.hr. Van Meyerenmevr. De Bruyn 56,80; 3/4.dames Deelstra-Wosikowski/Merkies-V.d. Plank 56,46; 5.dames Bergsma-Geeren 55,78; 6.dames Van Meyeren-Valkenberg 54,42; 7.dames Van Hemert-Schnitger 53,74; 8.dames Sheeser-Silberstein 53,06; 9.dames Craane-V.d. Jagt 50.

GROEP GROEN

1.echtpaar Van Bochove 70,83%; 2.dames Sluiter-Senior 70,49; 3.dames Meyboom-Van de Ende 69,44; 4.dames Borger-De Jong 60,42; 5.dames Bakker-Henriquez 59,03; 6.dames Serphos-Vos 55,56; 7.dames Van Loon-De Jong 53,82; 8.dames Winkel-Van de Meulen 53,47%.

De overige 17 paren scoorden beneden 50%.

Thijsen kan niet meespelen tegen Frankrijk

ZEIST — Frans Thijssen kan niet meespelen in de wedstrijd van het Nederlands elftal tegen Frankrijk, woensdag in Parijs. Tijdens de middagtraining op het KNVB-sportcentrum in Zeist raakte de speler van Ipswich Town zodanig aan een kuit geblesseerd dat bondscoach Kees Rijvers hem uit zijn eerder op de dag bekend gemaakte basis van tien spelers moest laten vallen. Rijvers heeft in dit tiental, dat zeker is van spelen in het Parc des Princes, nu Jan Peters (AZ'67) ingelijfd in de plaats van Thijssen.

AVC wijst voorstel rechter af

ORANJESTAD — Bestuur en leden van de baseballclub Video center (AVC) hebben gisteravond in een vergadering besloten niet op het voorstel van de rechter in te gaan om een wedstrijd tegen Richmond te spelen, waarbij Rock Angela niet opgesteld mag worden. Ook niet in de wedstrijd die daarna eventueel gespeeld moet worden als AVC van Richmond wint en dan de finale tegen Coca Cola moet spelen. Een en ander zal maandagmiddag bij de voortzetting van de behandeling voor de rechter worden meegedeeld. Daarbij zal echter AVC met een voorstel komen. In kringen van AVC beschouwt men zich in feite al kampioen omdat in het huishoudelijk reglement duidelijk staat wie eerste op ranglijst eindigt kampioen is, waarbij helemaal niet over playoff-wedstrijden wordt gesproken.

Porsche ontkent terugkeer in Formule-I circus

STUTTGART — Een woordvoerder van de Westduitse automobielfabriek Porsche heeft gisteren in Stuttgart ontkend dat de firma voor het eerst in twintig jaar weer zou deelnemen aan het formule één-circus. Een dag eerder maakte een vertegenwoordiger van de renstal McLaren bekend dat men het Porsche tot overeenstemming was gekomen over de ontwikkeling van een formule één-turbomotor van 1500 cc. De woordvoerder van Porsche verklaarde dat deze motor door McLaren voor onbepaalde tijd in internationale wedstrijden gebruikt zal kunnen worden. "Het is een normale opdracht iets nieuws te ontwikkelen", zo zei hij. "Net als alle andere soortgelijke opdrachten. We zouden het voor andere firma's ook gedaan hebben. Wij keren zeker niet terug in de formule één-races". Niet bekend gemaakt werd hoeveel McLaren voor de ontwikkeling van de nieuwe motor, een zescylinder, moet neertellen. Volgens experts is er echter zeker een bedrag van tien miljoen mark (elf miljoen gulden) mee gemoeid.

Rechter doet op 23 november uitspraak

Acht getuigen voor balie in zaak Stewart tegen KAE

WILLEMSTAD — Rechter Mr R. Koeyers doet op 23 november uitspraak in het kort geding, dat de ex-directeur en ex-adviseur van KAE, J. Stewart, tegen KAE heeft aangespannen om via de rechter zijn ontslag om dringende redenen ongedaan gemaakt te krijgen.

De behandeling van de zaak, die dinsdagavond om acht uur was geschorst tot gisterenochtend negen uur, duurde tot laat in de middag. Het dinsdag begonnen getuigenverhoor werd voortgezet. In de loop van de dag verschenen acht getuigen voor de balie; waaronder KAE-commissaris Santine, de eigenaar van het schoonmaakbedrijf Lusa, en technici van KAE.

Met name de advocaat van de heer Stewart, Mr Komdeur, bleek heel wat vragen voor de getuigen te hebben. De vragen van gisteren hadden vooral betrekking op de onder Stewart geinstalleerde maar nooit gebruikte "fuel treatment plant" op het terrein van KAE, op de contracten die Stewart heeft afgesloten met het schoonmaakbedrijf Lusa, op de vraag of Stewart er nu wél of niet recht op had goederen vanuit zijn vorige standplaats in de VS op kosten van KAE naar zijn geboorteland Schotland te laten vervoeren in plaats van naar Curacao.

Over dat laatste verklaarde commissaris Santine van KAE, dat die mogelijkheid misschien wel eens ter sprake was geweest, maar dat het nooit tot een officiele goedkeuring was gekomen. Over het instellen van de commissie-Bakhuis voor een onderzoek naar onregelmatigheden bij het bedrijf, verklaarde de heer Santine, dat tot het instellen van die commissie was besloten, nadat een medewerker van KAE bij hem (Santine) zijn hart was komen luchten over onregelmatigheden in het bedrijf.

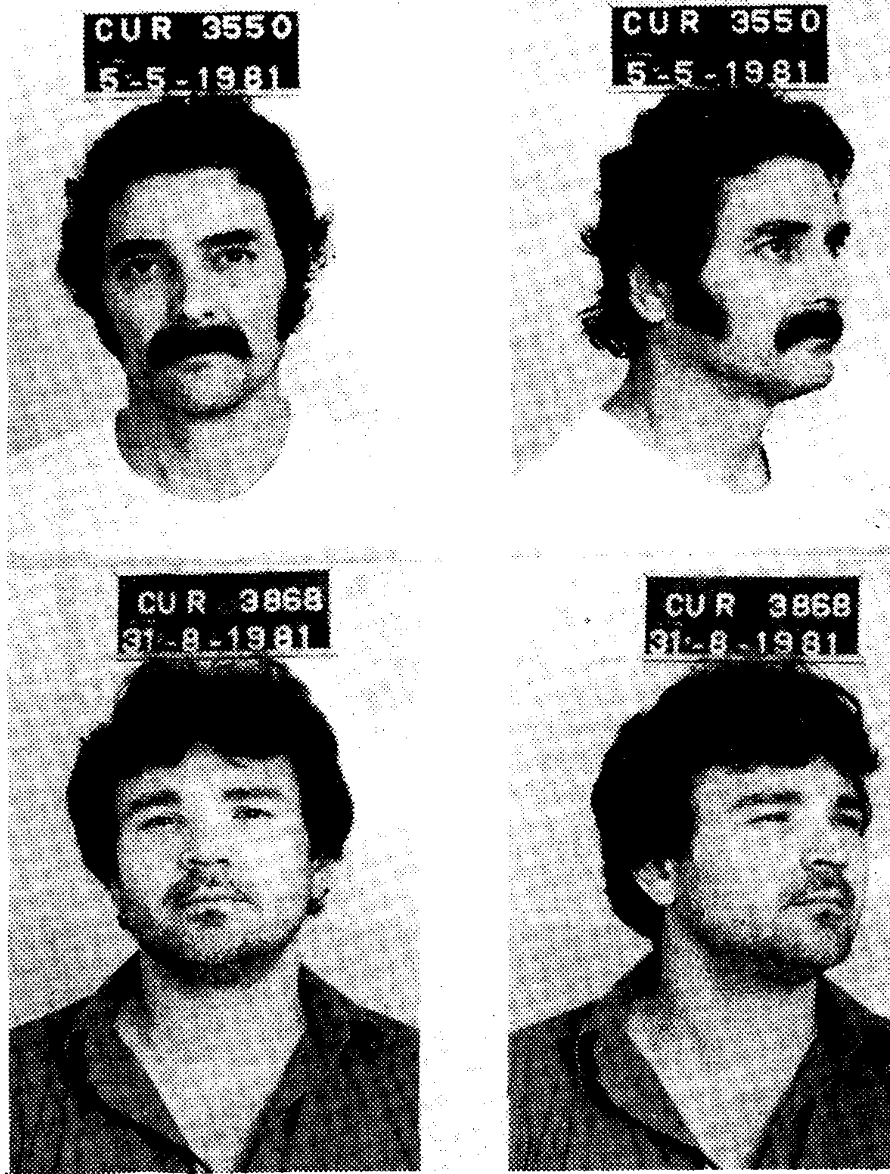
Verschillende technici van KAE legden verklaringen af over de "fuel treatment plant", die één miljoen gulden gekost heeft, maar nooit is gebruikt en nu staat "te rotten" zoals de getuigen verklaarden. Volgens hen was de plant helemaal een ~~zaak van Stewart geweest~~ en waren zij pas in een zeer laat stadium van de komst van de plant op de hoogte geweest. Stewart beweert, dat de plant onder meer buiten gebruik is omdat door de veranderde olieprijzen de financiele prikkel om de plant te laten werken minder groot is. De getuigen gisteren verklaarden, dat het KAE per maand zo'n 20.000 gulden zou schelen als de plant wél werd gebruikt. Mr Komdeur zei dat een te verwaarlozen bedrag te vinden. De advocaat van KAE Mr Promes deelde die mening niet.

De eigenaar van het schoonmaakbedrijf Lusa, waarmee Stewart volgens KAE contracten heeft afgesloten tot een bedrag, dat zijn bevoegdheid te boven ging, wilde weinig loslaten over wat hij verdiend had aan de werkzaamheden bij KAE. Op de vraag van de KAE-advocaat, waarom hij niet gereclameerd had toen hij bemerkte dat er zoals hij het noemde "een vergissing" op in een contract stond (er was sprake van door Lusa geleverde "materials" terwijl het ging om verf van KAE zelf), zei de eigenaar van Lusa, dat hij wel gereclameerd had, maar bij de heer Stewart. "Ik heb altijd alles met Stewart gedeald", zo verklaarde hij. Hij gaf toe, dat een zoon van Stewart als vakantiewerker bij hem gewerkt had, maar wie de "J. Stewart" op de lijst van werkers was, kon hij niet zeggen.

Na het horen van de getuigen verklaarde Mr Komdeur namens Stewart, dat hij vond, dat KAE geenszins was geslaagd in de bewijslast, die hen door de rechter bij tussenvonnis was opgedragen. Over de 23 redenen, die KAE in totaal heeft aangevoerd om Stewart te ontslaan, meende hij "dat als je een handvol stenen gooit, je iemand altijd wel raakt". Hij bleef bij zijn eis, dat Stewart maandelijks een bedrag ter hoogte van zijn salaris moet worden betaald, dit vanaf september, tot in een bodemprocedure bepaald is hoe de financiele afwikkeling verder

meende Mr Promes, dat KAE wel degelijk was geslaagd in het leveren van de gevraagde bewijzen. Immers, zo meende hij, in een civiele procedure, betekent bewijzen aannemelijk maken. Hij stelde dit met name in verband met de kwestie van de "paraaf van Cijntje". Volgens hem had Stewart de brief met de valse paraaf achtergehouden op momenten, waarop het alleen maar logisch zou zijn geweest, dat hij ernaar verwezen had. Hij noemde met name een vergadering van de Raad van Commissarissen, waarin tot de conclusie werd gekomen, dat er nog geen beslissing was genomen over de vergoeding van "utilities" aan Stewart, terwijl de acoordering plus paraaf staan op een brief van maanden daarvoor.

De rechter doet op 23 november uitspraak.



WILLEMSTAD — De opsporing en aanhouding worden verzocht van de beide gistermorgen bevrijde gedetineerden Russell Richard Maggio (boven) en Godofrido Pupo Perez (onder). Maggio werd op 14 februari 1935 geboren in de VS en Perez op 24 januari 1948 op Cuba. Zijn laatste bekende adres was echter in Miami, dat van Maggio Andersen in California.

Politie is spoor van overvallers bijster

WILLEMSTAD — De politie beschikt over geen enkel spoor in verband met de overval gistermorgen op een gevangenisauto waarbij twee gedetineerden van de strafgevangenis werden bevrijd. Er is geen spoor van de ontvluchten zelf, noch van hun handlangers en evenmin is de auto welke bij de overval werd gebruikt teruggevonden. Of de actie is uitgevoerd met een gestolen auto is ook niet bekend. Er is geen aangifte gedaan van joyriding. Zo blijkt uit een gesprek met de woordvoerder van de politie vanmorgen. Zoals bekend zijn de bevrijde gedetineerden buitenlanders en werden zij aangehouden wegens het in bezit hebben van drugs.

Er zijn veel vragen, zo bevestigde hij, in deze zaak. Aangenomen moet ook worden dat er medewerking is verleend op plaatselijk vlak. Met de vinger echter in een bepaalde richting wijzen, zoals op straat en ook in de pers gebeurt, is echter volgens de politie niet mogelijk. Er is geen enkele aanwijzing om op dit ogenblik specifieke verdenking te koesteren. In feite, zo werd duidelijk, is het aantal mensen dat eventueel in aanmerking zou komen om geholpen te hebben zo groot, zijn, d min of meer onmogelijk allen aan de tand te v Gisteravond is wel op niveau vergaderd, zo was maken uit de verklaring v politie-woordvoerder. In gelijke soort zaken kan hoog niveau verstaan wor procureur generaal, de co saris van politie enz. O dergelijk niveau kan ook worden welke maatregelen neemt, zoals het insch van andere instanties zo de MLD, de verkeerstore het vliegveld enzov Natuurlijk is meteen In ingeschakeld. Het beric trouwens al meteen beke worden in het buitenland. grote persbureau UPI bv een bericht erover gebracht

Bij de politie is men we mening, dat wat de afloo zal zijn van het onderzoek de bevrijde gedetineerden beide bevrijders het abs geboden is dat een diep onderzoek wordt ingesteld deze zaak op plaatselijk ni Daarbij moeten vragen a orde komen: wat is er gegaan, hoe kon dit gebe welke maatregelen zijn mo en nodig om herhaling te komen. Maar zover is me heden toe nog niet.

Men blijft hopen dat men te weten komt over deze waarover inderdaad niet bekend is. Zo kon vanm nog niet bevestigd word het bericht van Nobo wa dat de gevangenisauto met gewapende bewakers en gedetineerden, eerst door man, die ook gewapend w overvallen, dat deze daarna de auto heeft l rijden naar de omgeving v vroegere drive in, waar eindelijk de auto van de vrijders op de proppen kwa ook de tweede man die bi overval betrokken was. Het de woordvoerder van de p wel waarschijnlijk dat versie correct is. Daarmee dan wel het ook door de Am gepubliceerde bericht als zo Japanse auto de gevang auto het doorrijden verhin hebben niet juist zijn.

In schrijven aan docenten:

BC tolereert geen dreigement van PSC

WILLEMSTAD — Het BC heeft gisteren in scherpe bewoordingen aan de docenten van het Peter Stuyvesant College duidelijk gemaakt geen enkele dreigement te tolereren van haar werknemers. Gedeputeerde van Onderwijs Winston Lourens noemde de kritiek van de docenten onbillijk omdat er wel wordt gewerkt aan verbetering van de situatie bij de school. Hij verklaarde dat het BC indien nodig maatregelen zal nemen als de docenten tot aktie overgaan.

De Amigoe publiceerde gisteren de grieven van het lerarenkorps van het PSC op grond waarvan zij een ultimatum stelden van twee weken, binnen welk tijdsbestek verbeteringen moesten zijn doorgevoerd aan de school.

Op dat ultimatum zond gisteren het BC een schrijven terug aan de docenten waarin erop wordt gewezen dat het BC de verantwoordelijkheid draagt voor het gehele onderwijs terwijl het PSC slechts een onderdeel daarvan vormt. Hoewel het BC begrip kan opbrengen voor de "ongedane teleurstellende ervaring" van de docenten, zal niet worden getolereerd dat werknemers van het eilandgebied met akties dreigen om bepaalde oplossingen af te dwingen. De gevolgen van eventuele akties worden dan ook verantwoordelijkheid genoemd van de PSC-docenten. De dienst O&K zal de uitvoering van de werkzaamheden bij de school controleren en eventueel aandringen op een efficientere uitvoering daarvan.

Gedeputeerde Lourens vertelde over deze kwestie dat in september een PSC-vertegenwoordiging in een VLC-delegatie de kwestie besprak met hem, waarop hij zelf ter plaatse de situatie is gaan bekijken. Maatregelen zijn getroffen ten aanzien van de onderhoudsploeg terwijl ook de dienst Woningbedrijf is ingeschakeld voor schoonmaak van de school. "In de afgelopen twee maanden is de zaak beginnen te draaien. Het gaat er nog niet helemaal efficient aan toe en het is er voor verbetering vatbaar, maar er wordt gewerkt", aldus de gedeputeerde die vond dat de PSC-docenten nu deden voorkomen alsof er al jaren helemaal niets wordt uitgevoerd door het BC.

Gisteren is er een gesprek geweest met de rector van PSC, Getrouw in aanwezigheid van drs. A. Jean Pierre, de eilandsfunctionaris belast met Havo/VWO. Daarbij moest de directeur toegeven dat verschillende lessen waaronder gymnastiek, weer begonnen zijn hoewel dat nog niet optimaal gebeurt. Over de banken in de schooltuin is nooit eerder geklaagd door de docenten terwijl de kritiek op de ramen van de nieuwbouw evenmin kan worden aangegrepen als reden om aktievoering te rechtvaardigen. De electriciteitsleiding was gewijzigd door op verzoek van het PSC waardoor er vertraging ontstond in het hele projekt terwijl, zo moest de directeur gisteren toegeven, geen moment is toegezegd dat voor het vak dramatische expressie een speciaal lokaal zou worden aangewezen, omdat de middelen daartoe niet aanwezig zijn. Verplaatsing van het handenarbeidlokaal zou 40 duizend gulden kosten en door de PSC-staf is zelf toegezegd dat een andere aannemer zou worden gezocht waardoor wellicht de prijs wat kon worden gedrukt. Over de balustrade van de nieuwbouw waren afspraken gemaakt, namelijk dat de zou worden aangebracht pas nadat er geverfd was.

Gedeputeerde Lourens vertelde dat geen van de eisen van het PSC-korps te verdedigen was door de rector en hij noemde de procedure ook onjuist. "Niet omdat er brieven naar het BC worden verstuurd, is het BC verplicht die ook schriftelijk te beantwoorden. Daarvoor hebben wij onze diensten die de zaken moeten behandelen". De eis dat hun brieven beantwoord zouden moeten worden vond hij onbillijk omdat continu contact bestaat met de PSC via de functionaris van O&K terwijl de gedeputeerde zelf nog geen maand geleden persoonlijk had geinformeerd naar de stand van zaken via de rector. Hij zei dan ook zwaar teleurgesteld te zijn in de rector, in de leraren en in de procedure die is toegepast die erop wijst dat gekozen is voor polarisatie.

Hij verwachtte van de PSC-leraren dat zij zich zullen blijven inzetten voor het onderwijs van de leerlingen en dat zij hun plaats en hun verantwoordelijkheid weten te herkennen.

Dinsdag al openbare behandeling

Staten in principe eens met kerstbonus AOV-ers

WILLEMSTAD — De Staten kunnen in principe akkoord gaan — aldus viel op te maken uit de op- en aanmerkingen gistermiddag — met het wetsvoorstel van minister Jules Eisden van Sociale Zaken voor een Kerstbonus voor gepensioneerden.

In recordtijd zal het parlement een wetsontwerp behandelen dat het mogelijk maakt dat de gepensioneerden nog dit jaar een Kerstbonus krijgen uitgekeerd. Omdat daar dan wel haast bij is, heeft Staten-voorzitter Pedro Bislip er bij de Statenleden, gistermiddag in besloten vergadering bijeen, op aangedrongen om de aanwezige vragen over het ontwerp zoveel mogelijk voor dinsdag aan te houden. Dan komt het namelijk in openbare behandeling.

Op grond daarvan onthielden de meeste fracties zich van vragen over de inhoud van het ontwerp. Enkele Staten-leden hebben desalniettemin (geheel tot hun recht — RED) bijzonderheden gevraagd over het ontwerp. Een van de vragen was waarom niet meteen in dit wetsontwerp ook een Kerstbonus is mogelijk gemaakt nog dit jaar voor de weduwen en wezen.

Uit de door de minister verstrekte informatie blijkt dat op de hele Antillen tegen de achttienduizend personen profijt zullen trekken nog vóór het einde van dit jaar van deze Kerstbonus. De middelen daarvoor kunnen gehaald worden uit de fondsen die voor de pensioenen zijn aangelegd.

Dinsdag komt dit project in openbare behandeling tezamen met wetten op het gebied van de belastingen.

Profiel schets voor kandidaat studie-commissie

WILLEMSTAD — De politieke partijen wijden zich de komende dagen aan het maken van een profiel van de kandidaat die zal worden voorgedragen om zitting te nemen in de studie-commissie die de gevolgen van een Arubaanse onafhankelijke status moet bestuderen.

In de Commissie van Overleg (bestaande uit fractie-voorzitters en het BC) is over de procedure om tot een kandidaatstelling te komen gesproken. Afgesproken is om vooralsnog niet veel los te laten daarover. Over namen voor kandidaten is in die vergadering nog niet gesproken. De volgende week wordt dit beraad voortgezet. Premier Don Martina had verwacht dat hij deze week nog uitsluitsel kon krijgen van alle eilandgebieden, maar ook de andere eilanden hebben nog geen definitieve keus gemaakt.

BEKENDMAKING

De Commissaris van Politie op Curaçao maakt bekend, dat in verband met de officiele aankomst van Sint Nicolaas op Curaçao, op zondagmorgen 15 november 1981, de volgende maatregelen zullen worden getroffen:

1. Vanaf 05.00 uur 's ochtend zal het niet toegestaan zijn op het Gouvernementsplein en op het Wilhelminaplein te parkeren. Vanaf dit tijdstip tot na afloop van het evenement (plm. 11.30 uur) zal het Wilhelminaplein voor het rijverkeer zijn afgesloten.
2. Vanaf 08.00 uur tot na afloop van het evenement zal er geen rijverkeer worden toegelaten tot de Breedestraat (P).
3. Vanaf 08.00 uur tot na afloop van het evenement zal het rijverkeer over de I. (Sha) Caprileskade, komende van de Koningin Wilhelminabrug (Scharloobrug), via Plaza Jojo Correa – Keukenstraat – Kerkstraat en Columbusstraat in de richting Pietermaai worden gedirigeerd.
4. Vanaf 08.00 uur tot na afloop van het evenement komen de taxistandplaatsen in de Breedestraat (P) te vervallen. De taxibestuurders kunnen dan gebruik maken van de voor hun gereserveerde parkeerplaatsen gelegen aan de noordzijde van de noordelijke rijbaan van het Hendrikplein.
5. Het is niet toegestaan tijdens het evenement op de kademuur van het Gouvernementsplein te staan of te zitten.

De bezoekers die zich per auto naar het evenement begeven worden verzocht hun voertuigen zoveel mogelijk aan de Otrabandazijde danwel op de parkeerplaatsen bij het Waaigat en de voormalige Hendrikschool te parkeren.

Een ieder wordt verzocht zich stipt aan de aanwijzingen van de Politie te houden.

Willemstad, 12 november 1981.
De Commissaris van Politie,
C. M. THOMAS

...im picture ...f economic ...ation world

...GEORGES (SNA) — Dr ... Gillmore Minister of ...r Foreign Affairs in Ja... ...d outgoing chairman of ...ribbean Development ...ttee for co-operation ...), painted a grim picture ... world economic situation ...ffects developing coun...

... oil prices, trade ... price for develo... ...ntries' commodities, fi... squeeze and high inte... as the major problems ... poor economic situation ... countries.

... face of this situation, ...more said it is now more ...ant than anytime for ... countries to pull to... one to confront the ...

...meeting is being held in ... and has brought to... Foreign Ministers and ...presentatives from the ... region.

...USSELS — NATO Secre... Joseph Luns, will ... with the Reagan Ad... ...ation the growth of anti... feelings in Western ... during a two-day visit ... next week, Wes... ...

WORLD IN A NUTSHELL

WASHINGTON — Undersecretary of State James Buckley said on Thursday the United States would halt the sale of sophisticated planes and missiles to Pakistan if that country exploded a nuclear device. Mr Buckley told the Senate Foreign Relations committee he would 'certainly anticipate' cancellation of the sale of 40 F-16 jet fighters as well as deliveries of guided missiles, tanks and helicopters if the Pakistanis engineered such an explosion. Mr Buckley however stressed the need for closer ties with Pakistan and for military sales to it due to Soviet presence in neighbouring Afghanistan.

WASHINGTON — President Reagan has severely reprimanded budget director David Stockman for published remarks expressing serious misgivings about the Administration's economic programme. The President refused to accept an offer from Mr Stockman to resign, but the White House later issued a statement saying Mr Reagan was gravely concerned and disappointed. Mr Stockman, 35, was quoted in the magazine Atlantic Monthly as saying the Administration's tax cut passed by Congress this year was a 'Trojan Horse' designed mainly to help the rich. A pale and shaken Mr Stockman told reporters in the White House he had offered to resign. "I told the President that I would not permit my careless rambling to a reporter to stand in the view of the success of his presidency or the credibility of his programme", he said.

NEW YORK — Exxon, the ... company, ... would withdraw from all operations in Libya. The corporation said in a statement that it had relinquished its concessions by notice to the Libyan government of colonel Muammar Gaddafi on November 4. Exxon, which at one time produced as much as 100,000 barrels a day in Libya, said: "It is the desire of Exxon, and we believe that of the Libyan authorities, that Exxon's withdrawal be accomplished in an amicable and orderly manner". The statement from the company's New York headquarters added that discussions were under way with the Libyan authorities on arrangements for such a withdrawal.

MONTREAL — The Canadian Bank rate fell on Thursday to its lowest level this year and commercial banks followed by cutting their prime rates. The Bank of Canada, the Central Bank, lowered the bank rate to 16.13 per cent from 17.62 per cent a week ago. The rate was the lowest since 16.. per cent last December 11, bank officials said.

WASHINGTON — The United States and Britain jointly conducted an underground nuclear test at the US test site in Nevada, the Energy Department reported. A statement said the test, requested by Britain, had a yield range of between 20 and 150 kilotons, equivalent to 20.000 to 150.000 tons of TNT.

COPENHAGEN — Denmark's Social Democrat Prime Minister, Anker Joergensen, has called a general election for December 8, ... parliament ... financial reform package. The scheme called for compulsory channelling of pension and insurance fund revenues into Denmark's hard-pressed agriculture, housing and industry sectors.

CAPE TOWN — Leading South African businessmen have called on Prime Minister P.W.Botha to relax the country's strict racial segregation laws and let the private sector operate more effectively. At a meeting between Mr Botha and 300 industrialists, a succession of delegates told the Prime Minister the government's racial policies were holding the private sector back. "There was simply not one speaker who did not ask for an end to discrimination", Harry Oppenheimer, head of the Anglo-American corporation, said.

ATHENS — The Romanian Under-Secretary for Foreign Affairs, Mr Arauril Duma, discussed ways to create a nuclear-free Balkan peninsula during talks with Greek Foreign Minister Ioannis Haralambopoulos. Mr Duma told reporters there were no problems in relations between the two countries. His talks had included the consolidation of peace in the Balkans and the creation of a nuclear-free zone in the area. Earlier this week the Greek Under-Secretary for Press information, Demetrios Maroudas, said Greece favoured a denuclearised Balkan peninsula.

MOSCOW — The official Soviet News Agency, TASS, said the British government was taking a dangerous and irresponsible course in its arms sales policies towards China. Britain had taken the lead among western countries in encouraging Peking to buy sophisticated weapons, including advanced electronic equipment, and was more than willing to satisfy China's "growing military appetite", TASS said. Britain's main concern was to make large profits from arms sales and China's was to gain western know-how so that it could start producing its own modern weapons, TASS said. But the west also wanted to make China a counter-balance to the Soviet Union and was ignoring "the danger these plans represent for China's neighbours in Asia", TASS said.

SAN FRANCISCO — Three Americans and a Japanese completed the first manned balloon crossing of the Pacific when their craft landed near Ukiah, about 100 miles (160 km) north of San Francisco. A spokesman for the Federal Aviation Administration said the balloon touched down in a remote area at 10.02 pm. A leak earlier threatened to force the balloon, the Double Eagle V, to attempt a dangerous landing on the rocky Californian coast. The Eagle V left Japan three days ago on its 5,800-mile flight.

BUENOS AIRES — The current world soccer champions, Argentina, continued their recent run of miserable results, when they could do no more than draw 1-1 in a friendly match against Czechoslovakia in Buenos Aires this week. The champions were without their star player Diego Maradona, who was suspended by manager Cesar Luis Menotti, for failing to turn up for training. Czechoslovakia took the lead in the 14th minute through Zdenek Valek and it was only 20 minutes from the end that Argentina drew level, America Gallego scoring the goal. Although Argentina are automatically through to Spain as title-holders, this match shows they will have their share of problems in trying to retain it.

NEW YORK — Prices were lower at the close of the New York Stock Exchange Friday in moderate trading. The Dow Jones industrial average, which rose 3.42 points Thursday, was off 4.66 points to 856.57 short before the NYSE closed. Declines led advances by a 9-to-6 margin among the 1.9.. issues crossing the New York Stock Exchange tape at 4 PM Est. NYSE turnover amounted to about 46,550,900 shares, up from the 55,720,090 traded Thursday. Prices were lower in moderate trading of American stock exchange issues.

The Big Bird ICBM Option

ONE OF THE MOST pressing problems facing the Reagan administration is how to shoot, dump, or otherwise deliver enough nuclear warheads onto the Soviet Union, in case that becomes necessary. ("Enough" means, if I understand the experts correctly, an overkill capacity sufficient to make whatever Russians might remain wish that they hadn't done whatever they did to provoke us.)

As a patriotic American I should like to assist the administration with suggestions for delivery systems other than those now being debated.

These suggestions came to mind the other day after reading a Defense Department survey of "ICBM basing options". There are 30 such options, and to show you how they work I'll quote ... the one called "...":

"Description: Special trains move ICBMs over existing commercial railroads. Trains move randomly and ...

...

2. ... BIRD OPTION.

...

4. THE SEAL AND PORPOISE OPTION.

Description: Trained seals or porpioses are harnessed to deliver missiles to enemy coastal areas from which they launch (with or without carrier mammal, depending on whether training can achieve harness release).

Positive features: Low cost. Near term. Constant on-course fueling available. Excellent concealment and high surprise component.

Negative features: Intense public interface, especially if carrier mammals accompany missile flight. Carriers playful and somewhat unpredictable; might return to point of departure.

Well, there are some of the options I have added to our nation's missile delivery capability. And I have many more including The Artificial Cloud Option (also known as The Stealth Cloud Option), The Turkey Tunnel Option, The Kamikaze Tourist Option, and others - which the Pentagon can have for the price of the telephone call and a reserved place in their VIP shelter on the Big Day.

ROBERT YOAKUM

Fancy fair op Saba

SABA – Op 15 november organiseert de Lionsclub Saba, een fancy-fair in de Honey Bee kleuterschool te Windwardside. Op de fancy fair zijn zelfgemaakte gerechten en cakes te koop; er zijn een rad van avontuur; grabbelton; en er worden lootjes verkocht. De opbrengst van deze fancy fair wordt gebruikt om Kerstcadeautjes te kopen. Zoals ieder jaar organiseren de Lions ook nu weer een "Christmas Tree", met daarin presentjes voor alle kinderen tot 12 jaar.

Te koop
Het prachtig gelegen
Kavel nr. 9
van ± 925 m2 op
Rooi Catootje.
Vraagprijs f. 47,– per m2.
Inlichtingen:
tel. 78313

Te koop
Honda Civic
bouwjaar 1976
i.g.s.
Hermesweg 9, tel. 78352

Ondergoed, zakdoeken, sokken. Uw adres:
lisea Gentleman
Schottegatweg Oost 191A
Tel. 35149
Volop parkeerplaats

Flowershop van Engelen
Sta. Rosaweg 40, tel. 35490-673094
Groot assortiment
VERSE HOLLANDSE BLOEMEN!

TOTALE UITVERKOOP
van nog enige meubels en huishoudelijke artikelen.
Zeer aantrekkelijke prijzen.
Dagelijks te bezichtigen van 9.30 tot 17.30 uur.
DOORMANWEG 59.

Te huur aangeboden
gemeubileerd huis
Inl.: tel. 36358

Te huur
GEMEUBILEERDE KAMER,
met airco, bad en kookgelegenheid.
Eigen ingang.
Voor inl. tel. 44734

Zandflessen en kunstig bewerkte kalebassen
CURAVA
in de dierentuin

CLIMA CARS



AUTO AIRCONDITIONING
Herst 1A - Tel. 672059 Sta. Rosa

AVIS
We try harder
Low rates
Strict car maintenance
Major credit cards honored
ALL NEW CARS



AVIS Features Toyota
FOR THE BEST RENTAL CAR
TEL. 614700

KONINKLIJKE MARINE

Aangeboden	:	afgekeurde en overtollige goederen w.o. motorvoertuigen (trucks, volkswagenbus, aanhangwagens etc.), banden, partij schroot (ferro en non-ferro metalen), meubilair, veldbedden, schoenmakersuitrusting, rubberboten etc. etc.
Conditie	:	as is where is
Kijkdag	:	21 november 1981 van 09.00 - 12.00 uur.
Plaats	:	in de kazerne te Suffisant en bij de marinebasis Parera.
Biedingen	:	in gesloten enveloppe met in de linker bovenhoek de vermelding: "BOD MARINEGOEDEREN" en als volgt geadresseerd: Hoofd Logistieke Ondersteuning N.A. Marinebasis Parera Alhier. Deze enveloppen dienen uiterlijk 28 november 1981 ten 12.00 uur bij voornoemde functionaris aanwezig te zijn.
Bijzonderheden	:	1. Kavellijsten, voorwaarden en inschrijfbiljetten zijn tijdens de kijkdag ter plaatse verkrijgbaar. 2. Aan de K.M. in rekening gebrachte invoerrechten zullen niet op de koper worden verhaald. 3. Binnen 7 dagen na sluitingsdatum zal degene aan wie de koop gegund is, worden ingelicht.

De Koninklijke Marine behoudt zich het recht van gunning voor.



GOBIERNU DI CURACAO

ta informa ku **Dialuna dia 16 di November 1981** den kuadro di vakunashon kontra polio, lo vakuna tur muchanan dje siguiente skolnan:

* St. Albertus College	Ooststraat
Girasol kleuterschool	
* Giovani School	Seroe Grandi
Evonius School	
* N. van Meeteren College	Koraal Specht
Hardin di Flor kleuterschool	Ronde Klipweg 65
G.O.L. Helfrich kleuterschool	
* C.J. Krijt School	Adjudantenweg 1
* C.M.L. Maduro School	Albinastraat z/n
Magdalena kleuterschool	
* Sta. Clara School	Jandoret

ATENSHON!!!!
Na e skolnan ku tin un strea dilanti di nan nomber, e mayornan por akudi ku nan yu for di 6(seis) siman bieu ku "NO TA BAI SKOL AINDA".

Mayornan ku no ke pa vakuna nan yu na skol mester avisa Kabes dje Skol pa medio di un karta.

Dept. R.P.

STROOMONDERBREKING



Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken:

A. OP DINSDAG 17 NOVEMBER 1981
(VAN 08.00 - 16.00 UUR)
OMGEVING SALINJA – OMGEVING LANDHUIS HEL – LINDBERGHWEG – PARMANTIERWEG – GEDEELTE FOKKERWEG – GOUDSMIDWEG – KLEERMAKERSWEG.

B. OP WOENSDAG 18 NOVEMBER 1981
(VAN 08.00 - 16.00 UUR)
ABRAHAMSZ EN OMGEVING.

TE HUUR AANGEBODEN

Leeg te aanvaarden per 15 januari 1982;

JAN ZOUTVAT NR. 175

Indeling als volgt: kleine moderne keuken, zit- eetkamer, 2 slaapkamers, 1 badkamer, groot voorterras, meidenkamer-washok, botenhuis met pier.

Vraagprijs: fl. 900,- per maand.

Eventueel kleine overname meubilair.

Te bevragen tijdens kantooruren: telfs. 611551 of 612433 dhr. Rondon.



BLOEMPOT'S BOOK - TOY & GIFTSHOP INC.
op Zuikertuintje



De speelgoed- en kinderboeken specialisten.

Nu ook voor uw gemak **a.s. zondag geopend van 09.00 - 12.00 uur.**

Bloempot aan de top.....
voor u en uw kinderen.

Onze uitverkoop gaat door
Heren- Dames en kinderschoenen



Koop nu voor Kerst tegen ongelooflijk lage prijzen

Sanchez kinderschoen 10% korting

Profiteer nu bij
SCHOENHANDEL
Lanka
Salinja, naast Pablo Frederik

BIANCA



Friday and Saturday night
DISCO-DANCING
with disc-jockey Edsel.

Sunday Matinee dansant with
THE THREE VOICES
Ambiente - Ambiente - Ambiente

LATRA INC.
Zeelandi...
Tel. 37...

Attentie
Scholen + Verenigingen
voor de komende Sinterklaas feesten bieden wij U:
Zakken Snoep
Inhoud: 100 gram Engelse snoep
2 rollen Mentos
voor slechts f. 2,- per zak.
Minimum afname 50 zakken.

In voorraad:

Pine-board (schrootjes motief)
Hardboard
Multiplex en Triplex (4 – 5 – 6 – 12 – 15 en 18 mm)
Softboard (tegen de laagste prijs)
Betonplex
Wall - panneling (de nieuwe partij is binnen met prachtige dessins).

Formica (vele moderne kleuren).

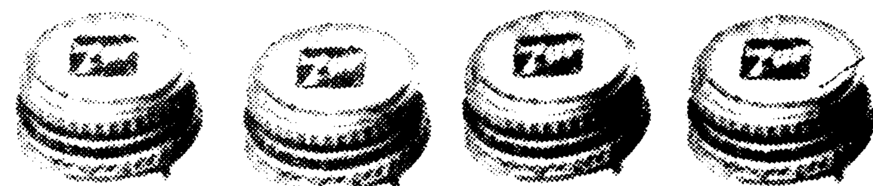
U weet het: **NOOIJEN maakt Uw bouwen minder duur !!**

NOOIJEN N.V.
Hout- en bouwmaterialenhandel

F.D. Rooseveltweg 64	WetO – kavel 16
tel.: 81700 – 82000	tel.: 673942 – 672595

PROBEER DE NIEUWE! 7UP liter





INTRODUKTIE OFFERTE! Als U nu 4 doppen van de 7-UP liter bij Caribbean Bottling Co. (Fabriek van Pepsi-Cola) inlevert, dan krijgt U een mooi 7-UP glas kado plus een lot om mee te dingen naar één van de 400 plaatskaartjes voor de MENUDO Show op 26,27, 28 of 29 december. 7-UP en...........

MENUDO

CARIBBEAN BOTTLING COMPANY LTD.